

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

名單

經於二零一七年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組的開考公告，政府總部輔助部門為填補以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員（行政技術輔助範疇）壹缺而透過審查文件方式舉行限制性晉級開考，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
李妮嘉.....	82.50

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經行政長官二零一七年八月二十八日的批示認可）

二零一七年八月二十五日於政府總部輔助部門

典試委員會：

代主席：特級技術輔導員 徐秀嫻

正選委員：特級行政技術助理員 梁綺雯

候補委員：特級技術輔導員 危行

經於二零一七年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組的開考公告，政府總部輔助部門為填補以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（行政技術輔助範疇）壹缺而透過審查文件方式舉行限制性晉級開考，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
陳碧茵.....	80.83

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Verónica de Jesus Pinto.....	82,50

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à publicação da presente lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Agosto de 2017).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 25 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente, substituta: Chui Sau Han, adjunta-técnica especialista.

Vogal efectiva: Leong I Man, assistente técnica administrativa especialista.

Vogal suplente: Ngai Hang, adjunto-técnico especialista.

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Pek Ian	80,83

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à publicação da presente lista no *Boletim Oficial*.

(經行政長官二零一七年八月二十八日的批示認可)

二零一七年八月二十五日於政府總部輔助部門

典試委員會：

代主席：特級行政技術助理員 梁綺雯

正選委員：首席行政技術助理員 黃善儀

候補委員：特級行政技術助理員 林倩怡

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

公 告

經刊登於二零一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的開考公告，政府總部輔助部門為填補以行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（行政技術輔助範疇）三缺而舉行審查文件方式的限制性晉級開考。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，臨時名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單視為確定名單。

二零一七年八月三十一日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

海 關

公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，海關以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補海關文職人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺。

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Agosto de 2017).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 25 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente, substituta: Leong I Man, assistente técnica administrativa especialista.

Vogal efectiva: Wong Sin I, assistente técnica administrativa principal.

Vogal suplente: Lam Sin I, assistente técnica administrativa especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva n.º 5, e carregada nos sítios da *internet* destes Serviços (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo dos SASG, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 31 de Agosto de 2017.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que, e nos termos da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal civil destes Serviços.

上述開考通告已張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處，並於本部門及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年八月三十一日於海關

副關長 吳國慶

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

檢察長辦公室

公 告

檢察長辦公室為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內，以及上載於檢察院網頁及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年八月三十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

個人資料保護辦公室

名 單

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經刊登於二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組以審查文件

Mais se informa que o aviso de abertura do concurso se encontra afixado e publicado, respectivamente, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro, situada no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra-Macau, e nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Alfândega, aos 31 de Agosto de 2017.

O Subdirector-geral, Ng Kuok Heng.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício *Hot Line*, 16.º andar, e disponibilizada nas páginas electrónicas do Ministério Público e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, aberto pelo anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 31 de Agosto de 2017.

O Chefe do Gabinete, Tam Peng Tong.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do

方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人：分
尹樂..... 82.28

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一七年八月二十八日的批示認可)

二零一七年八月十五日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：主任 楊崇蔚

委員：顧問高級技術員 廖志聰

顧問高級技術員 區肖卿

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017:

Candidato aprovado: valores
Yin Le82,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 28 de Agosto de 2017).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 15 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Yang Chongwei, coordenador.

Vogais: Lio Chi Chong, técnico superior assessor; e

Ao Chio Heng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員兩缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：分
1.º 張錫聯.....91.25
2.º 何銳志.....90.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年八月二十四日行政法務司司長的批示認可)

二零一七年八月十七日於行政公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

Candidatos aprovados: Classificação
1.º Cheong Sek Lun.....91,25
2.º Ho Ioi Chi.....90,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Agosto de 2017.

典試委員會：

主席：許錦漢

正選委員：陳思恆

候補委員：劉更生

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

O Júri:

Presidente: Hui Kam Hon.*Vogal efectiva:* Chan Sze Hang.*Vogal suplente:* Lao Kang Sang.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

法 務 局

名 單

法務局為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程法律範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告公布於二零一七年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
張穎嵐.....	81.56

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公布之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年八月二十四日的批示認可)

二零一七年八月十日於法務局

典試委員會：

主席：登記及公證事務廳廳長 邱顯哲

正選委員：人力資源處處長 鄭婉瑩

顧問高級技術員 李宇騰

法務局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員四缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告公布於二零一七年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 梁敏婷.....	81.11 a)
2.º 林春花.....	81.11 a)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 12 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Weng Lam.....	81,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Iao Hin Chit, chefe do Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado.*Vogais efectivos:* Kwong Iun Ieng, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Lei U Tang, técnico superior assessor.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 12 de Julho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Man Teng	81,11 a)
2.º Lam Chon Fa	81,11 a)

合格准考人:	分
3.º 莫美娟.....	81.11 a)
4.º 蕭偉瑜.....	81.11

a) 因職程、公職的年資較長。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年八月二十四日的批示認可)

二零一七年八月十一日於法務局

典試委員會：

主席：行政及財政管理廳廳長 李勝里

正選委員：二等高級技術員 黃綺婷

候補委員：首席特級技術輔導員 黃詠妍

法務局為填補人員編制內的技術員職程法律推廣範疇第一職階一等技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行晉級開考，其開考公告公布於二零一七年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人:	分
林松恩.....	78.50

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年八月二十四日的批示認可)

二零一七年八月十五日於法務局

典試委員會：

主席：法律推廣及公共關係廳廳長 羅靜萍

正選委員：行政及財政管理廳代廳長 鄭婉瑩

顧問高級技術員 李宇騰

法務局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員五缺，以審查文件及有限制

Candidatos aprovados:	valores
3.º Mok Mei Kun.....	81,11 a)
4.º Sio Wai U.....	81,11

a) Maior antiguidade na carreira e na função pública.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 11 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira.

Vogal efectiva: Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

Vogal suplente: Wong Weng In, adjunta-técnica especialista principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de divulgação jurídica, da carreira de técnico, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 12 de Julho de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Lam Chong Ian.....	78,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Lo Cheng Peng, chefe do Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas.

Vogais efectivos: Kwong Iun Ieng, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira, substituta; e

Lei U Tang, técnico superior assessor.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de atendimento

方式進行晉級開考，其開考公告公布於二零一七年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 溫柏豪	83.06
2.º 呂灝儀	82.56
3.º 熊國偉	82.39 a)
4.º 陳安琪	82.39
5.º 何晉賢	82.11

a) 因職級的年資較長。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計算十個工作日內提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年八月二十四日的批示認可)

二零一七年八月十五日於法務局

典試委員會：

代主席：二等高級技術員 黃綺婷

候補委員：首席特級技術輔導員 黃詠妍

首席特級技術輔導員 陳寶祺

(是項刊登費用為 \$5,409.00)

público, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 12 de Julho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Van Pak Hou	83,06
2.º Loi Hou I	82,56
3.º Hong Kuok Wai	82,39 a)
4.º Chan On Kei	82,39
5.º Ho Chon In	82,11

a) Maior antiguidade na categoria.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente, substituta: Vong I Teng, técnica superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Wong Weng In, adjunta-técnica especialista principal; e

Chan Po Kei, adjunto-técnico especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 5 409,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及限制性的方式進行晉級開考的開考通告。現公佈投考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 容敏玲	80.83*
2.º 張志芳	80.83*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, cujo anúncio do aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Iong Man Leng	80,83*
2.º Cheong Chi Fong	80,83*

*得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一七年八月二十一日的批示認可)

二零一七年八月七日於身份證明局

典試委員會：

代主席：特級技術員 張佩群

候補委員：特級技術輔導員 楊美珊

特級技術輔導員 譚玉儀

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

公 告

為填補身份證明局行政任用合同任用的以下空缺，經二零一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局行政暨財政處及上載於行政公職局網頁，以供查閱：

一、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺；

二、技術員職程第一職階特級技術員三缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年八月三十日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

*Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 7 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente, substituta: Cheong Pui Kuan, técnica especialista.

Vogais suplentes: Leong Mei San, adjunta-técnica especialista; e

Tam Iok I, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017:

1. Três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

2. Três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 30 de Agosto de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Leong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

民政總署

公 告

第001/DI/2017號公開招標

“為民政總署提供程式編寫服務”

按二零一七年八月十八日本署管理委員會之決議，現為民政總署提供程式編寫服務進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心取得有關招標章程及承投規則，按第63/85/M號法令第十條第三款的規定，每份為澳門幣捌拾元正（\$80.00）。

截止遞交標書日期為二零一七年十月九日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣貳萬圓整（\$120,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標會議於二零一七年十月十日上午十時正，在澳門中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。本署將於二零一七年九月二十日上午十時正，於上址舉行招標解釋會。

二零一七年八月二十九日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$1,605.00）

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso Público n.º 001/DI/2017

«Prestação de serviços de programação ao IACM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 18 de Agosto de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de programação ao IACM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau. De acordo com as disposições previstas no n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, cada exemplar custa oitenta patacas (\$80,00).

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 9 de Outubro de 2017. Os concorrentes ou seus representantes legais devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$120 000,00 (cento e vinte mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação deste Instituto, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 10 de Outubro de 2017. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento sobre o concurso às 10,00 horas do dia 20 de Setembro de 2017 no mesmo local.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 29 de Agosto de 2017.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Celeste Jorge*.

（Custo desta publicação \$ 1 605,00）

法 律 及 司 法 培 訓 中 心

通 告

就刊登於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組第5933頁的檢察院助理書記員晉升培訓課程大綱，現更正如下：

原文為：

“3.2.到法務局社會重返廳轄下的青少年短期宿舍.....”

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Aviso

No programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017, páginas 5933, rectifica-se o seguinte:

Onde se lê: «3.2., ao Centro de Acolhimento de Jovens Infractores do Departamento de Reinserção Social da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça,»

應改為：

“3.2.到社會工作局社會重返廳轄下的青少年短期宿舍.....”。

二零一七年八月二十八日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

deve ler-se: «3.2., ao Centro de Acolhimento de Jovens Infractores do Departamento de Reinserção Social do Instituto de Acção Social,».

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 28 de Agosto de 2017.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

退 休 基 金 會

三十日告示

茲公佈，前澳門衛生司已故退休抬擔架員何勝之遺孀卓金現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年八月二十五日於退休基金會

行政管理委員會代主席 Diana Maria Vital Costa

(是項刊登費用為 \$783.00)

勞 工 事 務 局

名 單

勞工事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
陳莉莉.....	85.5

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起上訴。

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Cheok Kam, viúva de Ho Seng, falecido, que foi maqueiro, aposentado da então Direcção dos Serviços de Saúde de Macau, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 25 de Agosto de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Listas

Torna-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Lei Lei	85,5

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(經二零一七年八月二十七日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年八月十八日於勞工事務局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 余桂生

委員：首席技術員 鄭偉宜

顧問高級技術員 李敏婷

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一七年六月二十八日在《澳門特別行政區公報》第二十六期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
1.º 陳凱汶.....	79.58
2.º 區妙思.....	77.25

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年八月十八日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年八月八日於勞工事務局

典試委員會：

主席：勞工事務局顧問高級技術員 馬兆麟

委員：勞工事務局特級技術輔導員 勞少菁

勞工事務局特級技術輔導員 黎建子

勞工事務局為填補編制內督察職程第一職階首席特級督察一缺，經二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 18 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: U Kuai Sang, técnico superior assessor principal.

Vogais: Cheang Wai I, técnica principal; e

Lei Man Teng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Faz-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Hoi Man	79,58
2.º Ao Mio Si	77,25

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Ma Sio Lon, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

Vogais efectivas: Lou Sio Cheng, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais; e

Lai Kin Chi, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

Torna-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector do

聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：分
陳佩芬 79.6

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起上訴。

(經二零一七年八月十八日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年八月十日於勞工事務局

典試委員會：

主席：處長 黎健倫

正選委員：首席特級督察 藍詠恩

條補委員：二等技術員 何佩欣

勞工事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員十缺，經二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單如下：

合格應考人：分
1.º 湯嘉怡 82.7
2.º 方綴妮 82.1
3.º 陳祖樺 82
4.º 蒙志聰 81.9
5.º 徐潔華 81.6 a)
6.º 黎家澧 81.6 a)
7.º 關嘉琪 81.4
8.º 林秀香 81.1 a)
9.º 何月華 81.1 a)
10.º 李碧琨 80.8

a) 得分相同，按第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定訂出排名的優先次序。

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017:

Candidato aprovado: valores
Chan Pui Fan 79,6

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 10 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Lai Kin Lon, chefe de divisão.

Vogal efectiva: Lam Weng Ian, inspectora especialista principal.

Vogal suplente: Ho Pui Ian, técnica de 2.ª classe.

Torna-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de contrato administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

Candidatos aprovados: valores
1.º Tong Ka I 82,7
2.º Fong Chut Nei 82,1
3.º Chan Chou Wa 82
4.º Mong Chi Chong 81,9
5.º Choi Kit Wa 81,6 a)
6.º Lai Ka Lai 81,6 a)
7.º Kuan Ka Kei 81,4
8.º Lam Sau Heong 81,1 a)
9.º Ho Ut Wa 81,1 a)
10.º Li Bikun 80,8

a) Igualdade de classificação: foram aplicadas as preferências estipuladas no n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一七年八月二十九日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年八月十八日於勞工事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 歐陽文標

委員：顧問高級技術員 鍾治國

顧問高級技術員 梁家裕

勞工事務局為填補行政任用合同人員督察職程第一職階首席督察十九缺，經二零一七年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據六月十三日第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：	分
1.º 歐陽麗華	80.56
2.º 殷嘉杰	80.38
3.º 譚嘉榮	79.94
4.º 梁淑華	79.50 a)
5.º 周文慧	79.50 a)
6.º 李鈺淇	79.50 a)
7.º 李子揚	78.94
8.º 黃志偉	78.44 a)
9.º 劉雪儀	78.44 a)
10.º 李蕙珠	78.44 a)
11.º 蘇文傑	78.44 a)
12.º 許志媚	78.44 a)
13.º 吳艷雪	78.44 a)
14.º 雲暉鈞	78.44 a)
15.º 陳賢揚	78.44 a)
16.º 李杏儀	78.44 a)
17.º 梁小燕	78.44 a)
18.º 蔡曉娜	78.44 a)
19.º 蔡國恆	78.44 a)

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定，訂出排名優先次序。

按照上述行政法規第三十六條規定，投考人可在本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起上訴。

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 18 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Ao Ieong Man Pio, técnico superior assessor.

Vogais: Chong Chi Kuok, técnico superior assessor; e

Leong Ka U, técnico superior assessor.

Torna-se pública, nos termos definidos no n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), de 13 de Junho, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dezanove lugares de inspector principal, 1.º escalão, da carreira de inspector, do pessoal provido em regime de contrato administrativo da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>valores</i>
1.º Ao Ieong Lai Wa	80,56
2.º Ian Ka Kit	80,38
3.º Tam Ka Weng	79,94
4.º Leung Sok Wa	79,50 a)
5.º Chao Man Wai	79,50 a)
6.º Lei Iok Kei	79,50 a)
7.º Lei Chi Ieong	78,94
8.º Wong Chi Wai	78,44 a)
9.º Lao Sut I	78,44 a)
10.º Lei Wai Chu	78,44 a)
11.º Sou Man Kit Raimundo	78,44 a)
12.º Hoi Chi Mei	78,44 a)
13.º Ng Im Sut	78,44 a)
14.º Wan Fai Kuan	78,44 a)
15.º Chan In Ieong	78,44 a)
16.º Lei Hang I	78,44 a)
17.º Leong Sio In	78,44 a)
18.º Choi Hio Na	78,44 a)
19.º Choi Kuok Hang	78,44 a)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à sua publicação.

(經二零一七年八月二十九日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年八月二十一日於勞工事務局

典試委員會：

主席：處長 李小娉

委員：顧問高級技術員 伍詠明

顧問督察 關冠祖

(是項刊登費用為 \$6,420.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 21 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Peng, chefe de divisão.

Vogais: Ng Weng Meng, técnica superior assessora.

Kuan Kun Chou, inspector assessor.

(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

公 告

第01/DSAL/2017號公開招標

向勞工事務局提供保安服務

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據經濟財政司司長於二零一七年八月十八日的批示，勞工事務局現代表判給人進行“向勞工事務局提供保安服務”的公開招標程序。

1. 判給人：經濟財政司司長。
2. 進行招標程序部門：勞工事務局。
3. 服務期限：二零一七年十二月一日至二零一九年十一月三十日，為期二十四個月。
4. 競投人之一般條件：凡能證明符合第4/2007號法律《私人保安業務法》規定，持有經營私人保安業務之有效執照者，並必須於澳門特區商業及動產登記局作出有關之商業登記，且需證明已遵守其稅務義務的企業，均可參加投標。
5. 查閱招標案卷及取得卷宗副本的地點、日期、時間：
 - 地點：澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局行政財政處。
 - 日期：自招標公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至開標日期及時間止。
 - 時間：政府辦公日（星期一至五，上午九時至下午一時；星期一至四下午二時三十分至五時四十五分，星期五下午二時三十分至五時三十分）。

Anúncio

Concurso Público n.º 01/DSAL/2017

*Prestação de serviços de segurança à
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais*

A Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, em representação da entidade adjudicante, faz público que, por despacho do Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Agosto de 2017, e nos termos do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de segurança à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais»:

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Economia e Finanças.
2. Serviço por onde corre o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.
3. Duração da prestação de serviços: 1 de Dezembro de 2017 a 30 de Novembro de 2019, um período de 24 meses.
4. Condições gerais dos concorrentes: podem participar no concurso empresas que comprovem a satisfação do disposto sobre a titularidade do licenciamento válido para a exploração da actividade de segurança privada, nos termos da Lei n.º 4/2007 (Lei da actividade de segurança privada), bem como com o registo comercial efectuado na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) e com comprovado cumprimento das suas obrigações fiscais.
5. Local, data e horário para consulta do processo do concurso e obtenção da cópia do processo:
 - *Local:* Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar.
 - *Data:* a partir da data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora marcadas para o acto público do concurso.
 - *Horário:* dias úteis (2.ª a 6.ª feira, das 9,00 horas às 13,00 horas; 2.ª a 5.ª feira das 14,30 horas às 17,45 horas; 6.ª feira das 14,30 horas às 17,30 horas).

- 購買招標卷宗副本的費用：澳門幣伍佰元正（\$500.00）。

• 有意競投者亦可在勞工事務局網頁（網址：http://www.dsal.gov.mo/zh_tw/standard/concurso_publico_c.html）免費下載招標方案及承投規則。

6. 遞交標書的地點、截止日期及時間：

• 地點：澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局行政財政處。

• 截止日期及時間：二零一七年十月九日（星期一），下午五時三十分（17:30）（逾時者標書不被接納）。

7. 臨時擔保：澳門幣壹拾陸萬元正（\$160,000.00），必須以銀行擔保或現金存款之任一方式提供予澳門特別行政區政府——勞工事務局。

8. 開標的地點、日期及時間：

• 地點：澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局2F-11培訓室。

• 日期及時間：二零一七年十月十日（星期二），上午十時（10:00）。

註：投標人或其代表出席開標時，當有需要提出聲明異議及/或為投標所遞交的文件出現的疑問作出解答時，應出示具證明力的文件，以證明其資格。

9. 解釋會及實地視察：為競投者安排的解釋會，訂於二零一七年九月十四日（星期四）上午九時三十分（09:30）在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局2F-09培訓室舉行，會後前往本招標之目的地點進行實地視察。

二零一七年九月一日於勞工事務局

局長 黃志雄

（是項刊登費用為 \$3,403.00）

• Custo de aquisição de cópia do processo do concurso: \$500,00 (quinhentas patacas).

• Os interessados no concurso também podem descarregar (*download*) gratuitamente o programa do concurso e o caderno de encargos na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (http://www.dsal.gov.mo/pt/standard/concurso_publico_c.html).

6. Local, prazo e hora para a apresentação das propostas:

• *Local*: Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar.

• *Prazo e hora*: 9 de Outubro de 2017, 2.ª feira, até às 17,30 horas (não serão aceites propostas entregues fora do prazo).

7. Caução provisória: \$160 000,00 (cento e sessenta mil patacas), que pode ser prestada por garantia bancária ou depósito em numerário em nome da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais da Região Administrativa Especial de Macau.

8. Local, data e hora do acto público do concurso:

• *Local*: Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, sala de formação 2F-11.

• *Data e hora*: 10 de Outubro de 2017, 3.ª feira, pelas 10,00 horas.

Nota: os concorrentes ou os seus representantes presentes no acto público do concurso que pretendam reclamar e/ou esclarecer dúvidas eventualmente surgidas nos documentos apresentados, deverão mostrar documentos que atestem o seu estatuto.

9. Sessão de esclarecimento e visita às instalações: a sessão de esclarecimento destinada aos concorrentes terá lugar no dia 14 de Setembro de 2017, 5.ª feira, pelas 9,30 horas, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, sala de formação 2F-09. Após esta sessão será feita uma visita às instalações a que se destina a prestação de serviços deste concurso.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, 1 de Setembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 3 403,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局為填補行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員八缺，經於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em

審查、有限制的方式進行晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 蔡倩虹.....	80.83
2.º 高立基.....	79.44 a)
3.º 張錦泉.....	79.44 a)
4.º 馮慧儀.....	79.44 a)
5.º 劉光強.....	76.11
6.º 何嘉俊.....	72.78 a)
7.º 陳國強.....	72.78 a)
8.º 李萬里.....	72.78 a)

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一七年八月二十七日經濟財政司司長的批示確認)

二零一七年八月十七日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：代科長 丁文香

正選委員：二等技術輔導員 彭嘉敏

二等技術輔導員 關正麗

(是項刊登費用為 \$1,840.00)

regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Choi Sin Hong.....	80,83
2.º Enrique Kou Chan.....	79,44 a)
3.º Cheung Kam Chuen.....	79,44 a)
4.º Fung Vai I.....	79,44 a)
5.º Liu Kwong Keung.....	76,11
6.º Ho Ka Chun.....	72,78 a)
7.º Chan Kuok Keong.....	72,78 a)
8.º Lei Man Lei.....	72,78 a)

a) Igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Agosto de 2017).

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Teng Man Heong, chefe de secção, substituta.

Vogais efectivos: Pang Ka Man, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Kuan Cheng Lai, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 840,00)

澳 門 貿 易 投 資 促 進 局

名 單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零一七年第二季度受資助的名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門會議展覽業協會 Macao Convention & Exhibition Association	21.03.2017	\$ 3,129,412.50	資助舉辦“活力澳門推廣週——廣東深圳”之前期費用。 Subsídio do início custos para a «Dynamic Macao Business and Trade Fair — Shenzhen, Guangdong».

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO
INVESTIMENTO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano 2017:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門展貿協會 Associação de Comércio e Exposições de Macau	19.04.2017	\$ 29,299.40	資助參加“第21期CEM CHINA註冊會展經理專業培訓課程”。 Subsídio à participação na «The 21 st Certified Exhibition Management (CEM CHINA)».
澳門付貨人協會 Associação dos Fretadores de Macau	15.05.2017	\$ 625,000.00	資助澳門付貨人協會、澳門廠商聯合會、澳門出入口商會及澳門紡織商會於“第二十二屆澳門國際貿易投資展覽會”設置「澳門工商經貿館」展館之前期費用。 Subsídio do início custos para a instalação do Pavilhão Industrial e Comercial de Macau na 22.ª Feira Internacional de Macau (MIF) à Associação dos Fretadores de Macau, Associação Industrial de Macau, Associação dos Exportadores e Importadores de Macau e Associação de Comerciantes Têxtil de Macau.
澳門環境保護產業協會 Associação para a Protecção Ambiental Industrial de Macau	17.03.2017	\$ 253,472.00	資助參加“澳門國際環保合作發展論壇及展覽2017”。 Subsídio à participação na «MIECF 2017».
澳門美國商會 The American Chamber of Commerce in Macau	17.03.2017	\$ 160,667.20	
澳門生態學會 Macau Ecological Society	17.03.2017	\$ 172,800.00	
澳門海洋學會 Macau Society of Oceanography	22.03.2017	\$ 221,800.00	
澳門亞太拉美交流促進會 MAPEAL	17.03.2017	\$ 56,636.00	
澳門國際綠色環保產業聯盟 Macau International Green Organize Union	29.03.2017	\$ 50,000.00	
澳門環境科技研究協會 Associação de Estudos da Ciência e Tecnologia Ambiental de Macau	17.03.2017	\$ 52,960.00	
澳門節能協會 Associação para a Economia de Energia de Macau	17.03.2017	\$ 293,280.00	
澳門會議展覽業協會 Macao Convention & Exhibition Association	29.05.2017	\$ 3,376,167.50	資助舉辦“活力澳門推廣週——福建泉州”之前期費用。 Subsídio do início custos para a «Dynamic Macao Business and Trade Fair — Quanzhou, Fujian».
澳門印刷業商會 Associação de Tipografias Macau	26.04.2017	\$ 24,914.00	資助參加“第九屆中國北京國際印刷技術展覽會”。 Subsídio à participação na «China Print 2017».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
L婚禮有限公司 Companhia de Casamento L Lda.	19.01.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第九屆亞太婚慶博覽2017”。 Subsídio à participação na «Asian Wedding Celebration Expo 2017».
唯一婚禮工作室有限公司 The Only Wedding Studio Limited	19.01.2017	\$ 6,000.00	
貝蘭護膚中心一人有限公司 Bella Skin Care Company Limited	08.02.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第35屆婚紗婚宴美容珠寶展”。 Subsídio à participação na «35 th Wedding, Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
香榭里烘焙有限公司 Élysée Bakery Company Ltd.	08.02.2017	\$ 6,000.00	
小城婚事有限公司 Just Married Ltd.	08.02.2017	\$ 6,000.00	
生活好伙伴有限公司 Companhia Bom Companheiro de Vida, Lda.	08.02.2017	\$ 6,000.00	
L婚禮有限公司 Companhia de Casamento L Lda.	08.02.2017	\$ 6,000.00	
精心創作 Master Piece	08.02.2017	\$ 6,000.00	
色色婚紗攝影一人有限公司 Fotografias de Casamento Sek Sek, Sociedade Unipessoal Limitada	08.02.2017	\$ 6,000.00	
百合貿易行	08.02.2017	\$ 6,000.00	
傲意貿易有限公司 AO-Idea Trading Company Ltd.	17.03.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第九屆孕嬰兒用品展”。 Subsídio à participação na «9 th Baby & Mommy Products Exhibition».
驚匯有限公司 O Hui Ltd.	17.03.2017	\$ 6,000.00	
佳利發展有限公司 Fomento Industrial Kai Lei, Lda	17.03.2017	\$ 6,000.00	
正大田（澳門）貿易行 Zheng Da Tian (Macau) Trading	17.03.2017	\$ 6,000.00	
貝卡茜專業美容中心 Beleza de Pui Ka Sai	17.03.2017	\$ 6,000.00	
新聯貿易有限公司 Sun Union-Import & Export Company Limited	17.03.2017	\$ 6,000.00	
威通租賃服務有限公司 Value Rental Service Ltd.	17.03.2017	\$ 6,000.00	
理想家有限公司 Dream Home Company Ltd.	17.03.2017	\$ 6,000.00	
博士寶寶天地 Dr. Babyland	17.03.2017	\$ 6,000.00	
愛食療外賣店 Love Eating Therapy Takeaway	17.03.2017	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
水——達人 Agua-Mestre	17.03.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第九屆孕嬰兒用品展”。 Subsídio à participação na «9 th Baby & Mommy Products Exhibition».
慧賢診療有限公司 Hui Xian Tang Clínica Ltd.	17.03.2017	\$ 6,000.00	
Wise Baby	17.03.2017	\$ 6,000.00	
得意寶寶嬰兒用品專門店有限公司 BB Cute Babies' Shop Company Limited	17.03.2017	\$ 6,000.00	
運星貿易行 Agência Comercial Win Star	17.03.2017	\$ 6,000.00	
BB屋有限公司 Baby in the House Company Limited	17.03.2017	\$ 6,000.00	
淨能量科技有限公司 Pure Energy Technology Co. Ltd.	17.03.2017	\$ 6,000.00	
Baby House嬰兒屋母嬰用品	17.03.2017	\$ 6,000.00	
湖畔派對王國 Lakeport Party Paradise	17.03.2017	\$ 6,000.00	
標寶淨水有限公司 Purepro Purification Water Limited	17.03.2017	\$ 6,000.00	
水寶寶嬰兒按摩游泳館 Water Babies Swim & Spa	17.03.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第九屆聖誕繽紛購物節”。 Subsídio à participação na «9 th X'mas Shopping Festival».
中暉膠袋包裝用品 Embalagem de Sacos Plásticos Chong Fai	05.04.2017	\$ 6,000.00	
天峰廣告創作有限公司 Skypower Advertising Creative Company Limited	12.04.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第十屆澳門國際房地產交易會”。 Subsídio à participação na «The 10 th Macau International Real Estate Fair».
泰利斯（澳門）有限公司 Companhia de Engenharia TLS (Macau) Lda.	17.03.2017	\$ 11,400.00	
晶美美容院	19.01.2017	\$ 4,953.60	資助參加“國際品味生活盛薈2016”。 Subsídio à participação na «Luxe & Lifestyle 2016».
童畫王國攝影有限公司 Companhia de Fotografar Kids Kingdom Lda.	17.03.2017	\$ 6,000.00	資助參加“2017教育資源展”。 Subsídio à participação na «Educational Resources Exhibition 2017».
智慧星國際全腦教育中心 Centro de Educação Super Star	17.03.2017	\$ 6,000.00	
創智集團有限公司 Innowit Group Company Limited	17.03.2017	\$ 6,000.00	
精英劍擊器材有限公司 Expert Fencing Equipment Company Limited	17.03.2017	\$ 6,000.00	
晉陞有限公司 Megamind Limited	17.03.2017	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
TDSM舞蹈工作室有限公司 TDSM Dance Studio Company Limited	17.03.2017	\$ 6,000.00	資助參加“2017教育資源展”。 Subsídio à participação na «Educational Resources Exhibition 2017».
新新教育有限公司 San San Education Limited	17.03.2017	\$ 6,000.00	
開拓者有限公司 Companhia de Exploração Lda.	17.03.2017	\$ 6,000.00	
思鑰培訓顧問服務 Mindkey Training Consultant Service	17.03.2017	\$ 6,000.00	
悅學越好有限公司 Happy Learning Limited	17.03.2017	\$ 6,000.00	
萃兒有限公司 Companhia de Soi I, Lda.	17.03.2017	\$ 6,000.00	
舞蹈同盟(澳門)有限公司 Dance Union (Macao) Limited	17.03.2017	\$ 6,000.00	
驚匯有限公司 O Hui Ltd.	17.03.2017	\$ 16,960.00	宣傳印刷品及視聽材料資助。 Subsídios da impressão de catálogos e material audiovisual.
水寶寶嬰兒按摩游泳館 Water Babies Swim & Spa	19.01.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第十七屆精叻BB及兒童用品展”。 Subsídio à participação na «The 17 th Baby & Child Products Expo».
澳門資訊顧問公司 Companhia de Sistemas de Informação de Macau	21.02.2017	\$ 4,626.80	資助參加“Egypt Invent 2017”。 Subsídio à participação na «Egypt Invent 2017».
小城婚事有限公司 Just Married Ltd.	19.04.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第33屆婚紗婚宴美容珠寶展”。 Subsídio à participação na «33 th Wedding Banquet, Beauty & Jewellery Expo».
一和優質商品	05.04.2017	\$ 6,000.00	資助參加“第八屆國際美食文化展及五一黃金購物展”。 Subsídio à participação na «The 8 th International Food Culture Expo & Labor Day Shopping Expo».
澳門大學生創業服務有限公司 Macao College Student Business Initiation Services Company Limited	05.04.2017	\$ 5,562.00	
永恆策略營銷有限公司 Xtreams Marketing Solution Limited	05.04.2017	\$ 6,000.00	
湖畔派對王國 Lakeport Party Paradise	05.04.2017	\$ 7,800.00	
小愛迪生教育中心VI Centro de Estudo Siu I Dee San VI	05.04.2017	\$ 6,000.00	
彥思教育中心 Centro de Educação In Si	05.04.2017	\$ 6,000.00	
友興凍肉 Carnes Congelados Yau Heng	05.04.2017	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Lico (澳門) 有限公司 Lico (Macau) Limited	25.01.2017	\$ 19,580.30	“電子商務推廣鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico».
偉華 (集團) 貿易有限公司 Sociedade de Importação e Exportação Viva (Grupo) Lda.	01.03.2017	\$ 15,000.00	
思濠國際有限公司 Companhia Signal de Internacional Limitada	15.02.2017	\$ 25,235.00	
陳建新 (個人企業主) Chan Kin San (E.I.)	25.01.2017	\$ 20,124.00	
誠品有限公司 Seng Pan Lda.	08.02.2017	\$ 29,400.00	
澳門曉健不乾膠材料有限公司 Hillkey Material de Autoadesivo (Macau) Lda.	17.03.2017	\$ 28,119.00	
黃敏儀 (個人企業主) Wong Man I (E.I.)	24.05.2017	\$ 10,150.00	“電子商務推廣 (應用B2C平台) 鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico (Plataforma de aplicações B2C)».
威通租賃服務有限公司 Value Rental Service Ltd.	24.05.2017	\$ 20,000.00	
多願護肝寶有限公司 Dawon Hoganbo Hepatic Protection Limited	24.05.2017	\$ 20,000.00	
日韓匯一人有限公司	24.05.2017	\$ 20,000.00	
楊思敏 (個人企業主) Ieong Si Man (E.I.)	24.05.2017	\$ 20,000.00	
周綺娜 (個人企業主) Chao I Na (E.I.)	24.05.2017	\$ 20,000.00	
良品一人有限公司 L&P Limited	24.05.2017	\$ 17,150.00	
都天集團有限公司 Grupo Duty Lda.	24.05.2017	\$ 20,000.00	
邱穎文 (個人企業主) Iao Weng Man (E.I.)	24.05.2017	\$ 17,150.00	
御品坊有限公司 Imperial Treasure Limited	24.05.2017	\$ 20,000.00	
Rashidnia Mohammad Reza	24.05.2017	\$ 20,000.00	
鄧智偉 (個人企業主) Tang Chi Wai (E.I.)	24.05.2017	\$ 20,000.00	
張振榮 (個人企業主) Cheong Chan Weng (E.I.)	24.05.2017	\$ 20,000.00	
陳文江 (個人企業主) Chan Man Kong (E.I.)	24.05.2017	\$ 20,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
法之物語酒業貿易有限公司 Sociedade de Vinhos e Comércio Festival de France Lda.	24.05.2017	\$ 20,000.00	“電子商務推廣（應用B2C平台）鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio elec- trónico (Plataforma de aplicações B2C)».
鄧智豪（個人企業主） Tang Chi Ho (E.I.)	24.05.2017	\$ 20,000.00	
陳振文（個人企業主） Chan Chan Man (E.I.)	24.05.2017	\$ 20,000.00	
王南圖（個人企業主） Vong Nam Tou (E.I.)	24.05.2017	\$ 20,000.00	
張乃明（個人企業主） Cheong Nai Meng (E.I.)	24.05.2017	\$ 20,000.00	
黃碧儀（個人企業主） Vong Pec I (E.I.)	24.05.2017	\$ 20,000.00	
徐劍華（個人企業主） Choi Kim Wa (E.I.)	08.02.2017	\$ 7,350.00	
賴美琪（個人企業主） Lai Mei Ki (E.I.)	08.02.2017	\$ 7,350.00	
梁燕燕（個人企業主） Leong In In (E.I.)	01.03.2017	\$ 17,150.00	
馬少慧（個人企業主） Ma Sio Wai (E.I.)	01.03.2017	\$ 7,350.00	
沙度娜有限公司 Serrdura Company Ltd.	14.06.2017	\$ 20,000.00	
梁民安（個人企業主） Leong Man On (E.I.)	14.06.2017	\$ 20,000.00	
白雪公主有限公司 Snow White Limited	14.06.2017	\$ 20,000.00	
余志玲（個人企業主） U Chi Leng (E.I.)	14.06.2017	\$ 20,000.00	
胡小紅（個人企業主） Hu Xiao Hong (E.I.)	14.06.2017	\$ 20,000.00	
澳門會子有限公司	14.06.2017	\$ 20,000.00	
徐雅婷（個人企業主） Choi Nga Teng (E.I.)	14.06.2017	\$ 20,000.00	
嘉俊貿易（澳門）有限公司 Companhia de Comércio Jia Jun (Macau), Lda.	26.04.2017	\$ 5,300.00	資助參加“第31屆中國大連進出口商品交易 會”。 Subsídio à participação na «The 31 st Dalian Import & Export Fair».
實力堡澳門出入口貿易行 Setubal Agência Comercial Importação e Exportação	26.04.2017	\$ 3,020.00	
寶成行 Pou Seng Hong	26.04.2017	\$ 5,300.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
專利貿易行 Patent	26.04.2017	\$ 3,020.00	資助參加“第31屆中國大連進出口商品交易會”。 Subsídio à participação na «The 31 st Dalian Import & Export Fair».
城市文具精品商店 Artigos Papelaria Lembranças Seng Si	26.04.2017	\$ 3,020.00	
朝日新鮮食品(澳門)有限公司 Sociedade de Produtos Alimentícios Chiu Iat (Macau), Lda.	26.04.2017	\$ 5,300.00	
明星百貨公司 Quinquilharia Meng Seng Chio Kei	24.05.2017	\$ 5,300.00	
UN	15.05.2017	\$ 3,020.00	
藝天企業香海岸香薰家族 Ngaitin Enterprise-Chelsea	26.04.2017	\$ 740.00	
QQ美食世界有限公司 QQ Food World Limited	26.04.2017	\$ 5,300.00	
澳門泉亮國際貿易行	26.04.2017	\$ 3,020.00	
真銘國際有限公司 Sociedade de Internacional Charming Limitada	19.04.2017	\$ 5,177.70	資助參加“第十二屆中國(義烏)文化產品交易會”。 Subsídio à participação na «The 12 th China (YiWu) Cultural Products Trade Fair».
榮興傢俬有限公司 W.H. Mobiliário Limitada	19.04.2017	\$ 6,857.70	
超希達貿易行 Chio Hei Tat Trading	19.04.2017	\$ 7,877.70	
新恆萊LED節能有限公司	19.04.2017	\$ 7,877.70	
澳門設計中心 Macau Design Centre	19.04.2017	\$ 26,517.70	
奈佳工業有限公司 Nai Ja Indústrias Limitada	26.04.2017	\$ 18,112.20	資助參加“第50屆阿爾及爾國際博覽會(FIA)暨阿爾及利亞中國商品展”。 Subsídio à participação na «The 50 th Edition of Algiers International Fair».
萬利來(澳門)實業公司 Cia. Man Lei Loi (Macau)	05.05.2017	\$ 22,560.10	資助參加“巴西國際醫療器材展覽會2017”。 Subsídio à participação na «Hospitalar 2017».
CMC(國際)貿易工程有限公司 Companhia Comercial Engenharia (Internacional) CMC Lda.	10.05.2017	\$ 53,091.60	資助參加“亞洲國際博彩娛樂展會”。 Subsídio à participação na «Global Gaming Expo Asia (G2E Asia)».
香記肉乾 Carnes Secas Heong Kei Iok Kon	05.05.2017	\$ 5,580.00	資助參加“2017年中國(昆山)品牌產品進口交易會”。 Subsídio à participação na «China Import Expo, Kunshan 2017».
東齡貿易行 Dong Ling Trading	05.05.2017	\$ 5,580.00	
碧奇國際貿易	05.05.2017	\$ 5,100.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
芳香世家（澳門）香精香料有限公司 Companhia de Fragrâncias e Sabores Francine Chicard (Macau) Lda.	05.05.2017	\$ 7,262.90	資助參加“第22屆中國美容博覽會”。 Subsídio à participação na «China Beauty Expo 2017 (22 nd Edition)».
澳門泰華機械有限公司 Companhia de Maquinas Taiwa (Macau) Lda.	10.05.2017	\$ 12,977.40	資助參加“Interzum 2017”。 Subsídio à participação na «Interzum 2017».
朗天洋行 Long Tian Trading	10.05.2017	\$ 9,727.30	資助參加“2017年中國（廣州）國際名酒展春季展”。 Subsídio à participação na «2017 Interwine China — Spring Session».
奕陽貿易有限公司 Yi Yang Trading Company Limited	24.05.2017	\$ 6,142.30	
曾齡杰 Zeng, Lingjie	10.02.2017	\$ 9,000.00	2017年3-5月實習費用（旅遊學院）。 Subsídio a estagiários (2017 Março-Maio) — IFT.
CASBAA LIMITED	25.01.2017	\$ 385,691.50	舉辦“CASBAA Convention”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «CASBAA Convention».
Coach Hong Kong Limited	10.02.2017	\$ 483,950.00	舉辦“Coach店舖經理大會——亞洲及大中華地區”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Coach Store Manager Conference — Asia and Greater China».
澳門會議展覽業協會 Macao Convention and Exhibition Association	19.04.2017	\$ 100,000.00	舉辦“第九屆偏最小二乘及相關方法國際會議”部份支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «9 th International Conference on PLS and Related Methods (PLS'17)».
	27.03.2017	\$ 100,000.00	舉辦“第40屆亞太開發性金融機構協會年會”部份支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «40 th ADFIAP Annual Meeting».
華雅展覽有限公司 AVI Exhibition Limited	04.01.2017	\$ 216,380.00	舉辦“年宵購物及美食展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Lunar New Year Shopping & Food Expo».
廣東省拱北口岸中國旅行社有限公司 China Travel Service Gongbei Port Guangdong Co., Ltd	19.01.2017	\$ 728,780.00	舉辦“CMS 2016年度業務總結大會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «CMS Business Review Annual Meeting».
藝嘉公關廣告推廣 A Plus PR & Advertising	19.01.2017	\$ 211,156.50	舉辦“第17屆精叻BB及兒童用品展”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «17 th Baby & Child Products Expo».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
DOC DMC澳門有限公司 DOC DMC Macau Ltd.	25.01.2017	\$ 69,880.00	舉辦“KFC Brand Conference”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «KFC Brand Conference».
澳門物流與運輸學會 The Chartered Institute of Logistics and Transport	15.05.2017	\$ 100,000.00	舉辦“CILT 2017國際會議”部份支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «CILT International Convention 2017».
DOC DMC澳門有限公司 DOC DMC Macau Ltd	24.04.2017	\$ 100,000.00	舉辦“39th Asia Pacific Dental Congress”部份支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «39 th Asia Pacific Dental Congress».
澳門護士學會 Nurses Association of Macau	19.01.2017	\$ 4,965.00	舉辦“第三屆海峽兩岸暨港澳地區護理高峰論壇暨學術研討會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 3 th Cross-Strait of Nursing Conference».
廣州香蔓蕾文化發展有限公司 Guangzhou Harmonie Culture Development Co., Ltd	19.01.2017	\$ 644,800.00	舉辦“璀璨星匯澳門站”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Harmonie Award Ceremony».
北京中展丹青展覽有限公司 Beijing CIEA Danging Ltd.	19.01.2017	\$ 444,000.00	舉辦“中華傳統文化澳門行”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Traditional Chinese Culture Macau Expo».
澳門娛樂設備廠商會 Macau Gaming Equipment Manufacturers Association	19.01.2017	\$ 395,000.00	舉辦“澳門娛樂展——創新創意2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «MGS Entertainment Show — Creativity and Innovation 2016».
廣州創瀚會展服務有限公司 Guangzhou Chuanghan Conference & Exhibition Service Co., Ltd	10.02.2017	\$ 1,322,517.60	舉辦“第十一屆世界華人保險大會暨2016國際龍獎IDA年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «The 11 th Worldwide Chinese Life Insurance Congress».
顯意會議展覽顧問有限公司 SO-IDEA Convention & Exhibition Consulting Co.Ltd.	08.05.2017	\$ 169,830.00	舉辦“國際品味生活盛薈2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Luxe & Life Style 2016».
默克化工技術(上海)有限公司 Merck Chemicals (Shanghai) Co., Ltd.	09.05.2017	\$ 275,540.30	舉辦“2017中國生命科學中國年會”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «2017 Life Science China Annual Meeting».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Canalys Pte. Ltd.	10.02.2017	\$ 721,012.00	舉辦“Canalys渠道論壇APAC 2016”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «Canalys Channels Forum APAC 2016».
The Chartered Institute of Logistics and Transport	25.01.2017	\$ 36,820.00	舉辦“39th Annual Brain Impairment Conference (ASSBI)”支持金額。 Apoio financeiro destinado à realização da actividade «39 th Annual Brain Impairment Conference (ASSBI)».

二零一七年八月三十日於澳門貿易投資促進局

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de
Macau, aos 30 de Agosto de 2017.

主席 張祖榮

O Presidente do Instituto, *Cheong Chou Weng*.

(是項刊登費用為 \$20,865.00)

(Custo desta publicação \$ 20 865,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

澳門財政儲備

RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一七年七月三十一日
Em 31 de Julho de 2017

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM			
銀行結存 Depósitos e contas correntes	479,816,122,222.00	其它負債 Outros valores passivos	1,771,304,504.98
債券 Títulos de crédito	265,169,282,401.85		
外託管理基金 Fundos discricionários	150,581,930,091.00	財政儲備資本 Reservas patrimoniais	480,667,744,234.71
其他投資 Outras aplicações	64,062,544,704.95	基本儲備 Reserva básica	127,945,018,650.00
	2,365,024.20	超額儲備 Reserva extraordinária	340,016,979,460.59
其他資產 Outros valores activos	2,622,926,517.69	本期盈餘 Resultado do exercício	12,705,746,124.12
總計 Total do activo	482,439,048,739.69	總計 Total do passivo	482,439,048,739.69

行政委員會
Pel'O Conselho de Administração
丁連星
Anselmo Teng
陳守信
Chan Sau San
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
萬美玲
Maria Luisa Man
黃立峰
Vong Lap Fong

財務暨人事處
Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos
方慧敏
Fong Vai Man, Deyen

(是項刊登費用為 \$3,210.00)
(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

澳門保安部隊事務局

名 單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同翻譯員職程第一職階顧問翻譯員一缺，經於二零一七年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
黃文熙.....80.94

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年八月十六日的批示確認）

二零一七年八月十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 陳淑慧

委員：顧問翻譯員 黃淑儀

首席顧問高級技術員 梁金玉

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

公 告

第26/2017/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一七年八月二十五日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「車輛」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato administrativo de provimento, do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 12 de Julho de 2017:

Candidato aprovado: valores
Wong Man Hei.....80,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Shuk Wai, chefe de divisão.

Vogais: Vong Sok I, intérprete-tradutor assessor; e

Leong Kam Iok, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Anúncio

Concurso Público n.º 26/2017/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Agosto de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Veículos».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, por dirigir-se ao referido Departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou pela navegação na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

標書必須於二零一七年十月十一日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$17,600.00（澳門幣壹萬柒仟陸佰元整）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門保安部隊事務局」）或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一七年十月十二日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一七年九月十八日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零一七年八月二十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,183.00）

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 11 de Outubro de 2017. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$17 600,00 (dezasete mil e seiscentas patacas). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 12 de Outubro de 2017. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 18 de Setembro de 2017.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Agosto de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 183,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一五年五月十三日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，為進入實習以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員四十五缺，現公佈培訓課程之最後成績名單如下：

合格且獲准進入實習之學員：

姓名	分
1.º 麥嘉華.....	79.24
2.º 陳君誠.....	78.65
3.º 周啟豪.....	77.68
4.º 梁家豪.....	76.63
5.º 梁德昕.....	75.88
6.º 葉偉俊.....	75.48

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final dos alunos do curso de formação, para a admissão ao estágio, com vista ao preenchimento de quarenta e cinco lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 2015:

Alunos aprovados para a admissão ao estágio:

Nome	valores
1.º Mak Ka Wa	79,24
2.º Chan Kuan Seng.....	78,65
3.º Chao Kai Hou.....	77,68
4.º Leong Ka Hou	76,63
5.º Leong Tak Ian.....	75,88
6.º Ip Wai Chon	75,48

姓名	分	Nome	valores
7.º 梁浩.....	75.43	7.º Leong Hou	75,43
8.º 林瑞龍.....	75.26	8.º Lam Soi Long	75,26
9.º 許翩翩.....	74.90	9.º Hoi Pin Pin.....	74,90
10.º 鄒敏聰.....	74.84	10.º Chao Man Chong	74,84
11.º 吳健樂.....	74.81	11.º Ng Kin Lok.....	74,81
12.º 鄧俊賢.....	74.70	12.º Tang Chon In	74,70
13.º 曾浩森.....	74.69	13.º Chang Hou Sam.....	74,69
14.º 馬艷文.....	74.63	14.º Ma Im Man.....	74,63
15.º 林悅兒.....	74.47	15.º Lam Ut I	74,47
16.º 陳達盛.....	74.29	16.º Chen Dasheng.....	74,29
17.º 朱杰鴻.....	74.21	17.º Chu Kit Hong.....	74,21
18.º 王嘉俊.....	73.96	18.º Wong Ka Chon	73,96
19.º 林柏康.....	73.94	19.º Lam Pak Hong.....	73,94
20.º 楊傑.....	73.81	20.º Ieong Kit.....	73,81
21.º 梁景輝.....	73.72	21.º Leong Keng Fai	73,72
22.º 蕭政宇.....	73.68	22.º Sio Cheng U	73,68
23.º 郭家盛.....	73.60	23.º Michael Kwok	73,60
24.º 戴俊朗.....	73.56	24.º Tai Chon Long.....	73,56
25.º 周志雄.....	73.47	25.º Chao Chi Hong.....	73,47
26.º 張玉兒.....	73.19	26.º Cheong Iok I	73,19
27.º 羅志強.....	72.51	27.º Lo Chi Keong	72,51
28.º 莫劍基.....	72.50	28.º Mok Kim Kei	72,50
29.º 蔡偉杰.....	72.43	29.º Choi Wai Kit	72,43
30.º 賴棟成.....	72.39	30.º Lai Tong Seng	72,39
31.º 廖俊傑.....	72.27	31.º Liu Chon Kit	72,27
32.º 樂約翰.....	72.21	32.º Lok Ieok Hon	72,21
33.º 卓偉傑.....	72.15	33.º Cheok Wai Kit	72,15
34.º 吳敬恩.....	71.99	34.º Ng Keng Ian	71,99
35.º 李家華.....	71.84	35.º Lei Ka Wa.....	71,84
36.º 葉浩南.....	71.44	36.º Ip Hou Nam	71,44
37.º 陳潤平.....	71.35	37.º Chan Ion Peng	71,35
38.º 鄧偉華.....	71.33	38.º Tang Wai Wa.....	71,33
39.º 冼永豪.....	71.04	39.º Sin Weng Hou.....	71,04
40.º 陳家偉.....	70.82	40.º Chan Ka Wai.....	70,82
41.º 蘇章彥.....	70.17	41.º Sou Cheong In	70,17
42.º 張健民.....	69.77	42.º Cheong Kin Man.....	69,77
43.º 何泳洋.....	69.76	43.º Ho Weng Ieong.....	69,76
44.º 陳家泓.....	68.40	44.º Chan Ka Wang.....	68,40

備註：

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，學員可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Observação:

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os alunos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經保安司司長於二零一七年八月二十九日批示認可)

二零一七年八月十六日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$3,334.00)

公 告

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補行政技術助理員職程之第一職階一等行政技術助理員（行政文員範疇）十三缺，有關開考通告刊登於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，公佈投考人確定名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

知識考試（筆試）時間為三小時，將於二零一七年十月十五日（星期日）上午十時正，在澳門亞馬喇馬路5號濠江中學及澳門亞馬喇馬路6號鮑思高粵華小學內進行。准考人須提前三十分鐘到達在確定名單內指定的考試地點。

二零一七年九月一日於司法警察局

代局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

衛 生 局

名 單

為填補經由本局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 張綺雯.....	87.61
2.º 朱順儀.....	87.22

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2017).

Polícia Judiciária, aos 16 de Agosto de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 3 334,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de treze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

A prova de conhecimentos (prova escrita) tem a duração de três horas, terá lugar na Escola «Hou Kong», sita na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 5, Macau, e no Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau, no dia 15 de Outubro de 2017 (domingo), pelas 10,00 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer nos locais indicados na lista definitiva, 30 minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, 1 de Setembro de 2017.

O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheong Yi Man	87,61
2.º Chu Son I.....	87,22

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年八月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年八月四日於衛生局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 李志杰

正選委員：首席顧問高級技術員 張德發

首席顧問高級技術員 鄭玉群

為填補經由本局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員六缺，經二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 王碧雲.....	85.50
2.º 馬蕙慈.....	82.11
3.º 蘇嘉雯.....	81.50
4.º 容詠茵.....	81.28
5.º 羅潔瑩.....	81.22
6.º 莊蕙雯.....	81.06
7.º 庾敏芳.....	80.61
8.º 張嘉希.....	80.44
9.º 杜永豐.....	80.17 a)
10.º 盧綺汶.....	80.17 a)
11.º 王華.....	80.17 a)
12.º 李家樂.....	80.17 a)
13.º 羅鳳平.....	80.00 a)
14.º 潘詠湘.....	80.00 a)
15.º 劉智欣.....	79.06

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Serviços de Saúde, aos 4 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Lei Chi Kit, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Cheong Tak Fat, técnico superior assessor principal; e

Chiang Iok Kuan, técnico superior assessor principal.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de seis lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Pek Wan.....	85,50
2.º Ma Wai Chi	82,11
3.º Sou Ka Man	81,50
4.º Iong Weng Ian.....	81,28
5.º Lo Kit Ieng.....	81,22
6.º Chong I Man	81,06
7.º U Man Fong.....	80,61
8.º Cheong Ka Hei	80,44
9.º Tou Weng Fong.....	80,17 a)
10.º Lou I Man.....	80,17 a)
11.º Wong Wa	80,17 a)
12.º Lei Ka Lok	80,17 a)
13.º Law Fung Ping.....	80,00 a)
14.º Pun Weng Seong.....	80,00 a)
15.º Lau Chi Ian	79,06

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一七年八月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年八月四日於衛生局

典試委員會：

主席：一等技術 陳煒倫

正選委員：二等技術員 林宇滔

二等技術員 劉永榮

為填補經由本局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 許聰景	81.56
2.º 伍海建	80.17
3.º 施純及	80.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年八月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年八月七日於衛生局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林宗亮

正選委員：首席特級技術員 石崇富

候補委員：一等技術員 劉思元

為填補經由本局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員三缺，經二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 梁嘉雯	84.00
2.º 陸秦	83.22
3.º 林淑敏	82.72

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Serviços de Saúde, aos 4 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Wai Lon, técnico de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Lam U Tou, técnico de 2.ª classe; e

Lau Weng Weng, técnico de 2.ª classe.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Hoi Chong Keng	81,56
2.º Ng Hoi Kin	80,17
3.º Si Son Kap	80,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Serviços de Saúde, aos 7 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Lam Chong Leong, técnico superior de 1.ª classe.

Vogal efectivo: Comandante, Patricio do Lago, técnico especialista principal.

Vogal suplente: Lau Si Un, técnico de 1.ª classe.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong Ka Man	84,00
2.º Lok Chon	83,22
3.º Lam Sok Man	82,72

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
4.º 劉思元	82.56 a)	4.º Lau Si Un.....	82,56 a)
5.º 馮金玉	82.56 a)	5.º Fong Kam Iok	82,56 a)
6.º 張芬娜	82.56 a)	6.º Cheong Fan Na	82,56 a)
7.º 余嘉燕	81.11	7.º U Ka In	81,11

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年八月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年八月十一日於衛生局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 黎建華

正選委員：一等高級技術員 蘇小翠

一等高級技術員 黎佩儀

(是項刊登費用為 \$6,120.00)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Serviços de Saúde, aos 11 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Lai Kin Va, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Sou Sio Choi, técnico superior de 1.ª classe; e

Lai Pui I, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 6 120,00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（急症醫學）第一職階主治醫生七缺，經二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人:	分
名次 姓名	
1.º 梁開業	7.84
2.º 繆智豐	7.80
3.º 楊佩儀	7.48
4.º 林潤明	7.11
5.º 鄭霆鋒	6.89
6.º 梅仲常	6.81

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考者可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

De classificação final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (medicina de urgência), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Leong Hoi Ip.....	7,84
2.º	Miu Chi Fong	7,80
3.º	Ieong Pui I.....	7,48
4.º	Lam Ion Meng	7,11
5.º	Cheang Teng Fong	6,89
6.º	Mui Chong Seong	6,81

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(經二零一七年九月一日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年九月一日於衛生局

典試委員會：

主席：急症醫學主治醫生 曾潭飛醫生

正選委員：急症醫學主治醫生 李彩珠醫生

候補委員：急症醫學主治醫生 朱江醫生

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

公 告

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員五缺，經二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年八月二十五日於衛生局

局長 李展潤

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經二零一七年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Setembro de 2017).

Serviços de Saúde, 1 de Setembro de 2017.

O Júri:

Presidente: Dr. Chang Tam Fei, médico assistente de medicina de urgência.

Vogal efectiva: Dra. Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência.

Vogal suplente: Dra. Chu Kong, médica assistente de medicina de urgência.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 25 de Agosto de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一七年八月二十八日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 28 de Agosto de 2017.

局長 李展潤

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

文 化 局

INSTITUTO CULTURAL

名 單

Listas

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員二十八缺，經於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de vinte e oito lugares de técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

合格投考人:	分
1.º 陳青雲.....	86.67
2.º 陳志偉.....	86.50
3.º 陳杰康.....	86.11
4.º 莫經綸.....	85.94
5.º 張詠華.....	85.56
6.º 容家倫.....	84.89
7.º 張一萍.....	84.00
8.º 蕭潔銘.....	83.50
9.º 蘇樂文.....	83.39
10.º 李婉婷.....	83.33
11.º 關翠儀.....	82.83
12.º 徐琪琪.....	82.67
13.º 黃金城.....	82.44
14.º 張金蓓.....	82.17 a)
15.º 梁慧琳.....	82.17 a)
16.º 何錦成.....	81.94
17.º 鄭嘉蕊.....	81.83
18.º 方斌.....	81.61
19.º 翁麗晶.....	81.00
20.º 裴先美.....	80.94 a)
21.º 余智偉.....	80.94 a)
22.º 陳樂瑜.....	80.94 a)
23.º 潘淑盈.....	80.89 a)
24.º 張非池.....	80.89 a)
25.º 梁靜儀.....	80.89 a)
26.º 林玉.....	80.33

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Ching Wan.....	86,67
2.º Chan Chi Wai.....	86,50
3.º Chan Kit Hong.....	86,11
4.º Mok Keng Lon.....	85,94
5.º Cheong Veng Va.....	85,56
6.º Iong Ka Lon.....	84,89
7.º Cheong Iat Peng.....	84,00
8.º Sio Kit Meng.....	83,50
9.º Sou Lok Man.....	83,39
10.º Lei Un Teng.....	83,33
11.º Kuan Choi I.....	82,83
12.º Choi Kei Kei.....	82,67
13.º Wong Kam Seng.....	82,44
14.º Cheong Kam Pui.....	82,17 a)
15.º Leong Wai Lam.....	82,17 a)
16.º Ho Kam Seng.....	81,94
17.º Cheang Ka Ioi.....	81,83
18.º Fong Pan.....	81,61
19.º Yung Lai Jing.....	81,00
20.º Pui Sin Mei.....	80,94 a)
21.º U Chi Wai.....	80,94 a)
22.º Chan Lok U.....	80,94 a)
23.º Pun Sok Ieng.....	80,89 a)
24.º Cheong Fei Chi.....	80,89 a)
25.º Leong Cheng I.....	80,89 a)
26.º Lam Iok.....	80,33

合格投考人:	分
27.º 勞子杰.....	80.00 a)
28.º 彭錦濤.....	80.00 a)

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年八月十八日的批示認可)

二零一七年八月二日於文化局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄒群英

正選委員：一等技術員 關偉姬

特級技術員 陳啟華

文化局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，經於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 周紅萍.....	87.44
2.º 歐陽偉然.....	85.17
3.º 李羅卿.....	84.67

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年八月十八日的批示認可)

二零一七年八月三日於文化局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 崔貞貞

正選委員：顧問高級技術員 鄭麗雅

首席顧問高級技術員 余錫禧

Candidatos aprovados:	valores
27.º Lou Chi Kit.....	80,00 a)
28.º Pang Kam Tou.....	80,00 a)

a) Igualdade de classificação: foram aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Instituto Cultural, aos 2 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Kuan Wai Kei, técnica de 1.ª classe; e

Chan Kai Wa, técnico especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chao Hong Peng.....	87,44
2.º Ao Ieong Wai In.....	85,17
3.º Lei Lo Heng.....	84,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Instituto Cultural, aos 3 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Cheang Lai Nga, técnica superior assessora; e

U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal.

文化局為填補行政任用合同翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺，經於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
黃小蕾	84.50

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

（經社會文化司司長二零一七年八月十八日的批示認可）

二零一七年八月三日於文化局

典試委員會：

主席：顧問翻譯員 羅錫養

正選委員：顧問翻譯員 陳金愛

顧問高級技術員 鄭麗雅

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階特級技術員五缺，經於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 巫紅英	88.33
2.º 何麗妍	87.06
3.º 王雪嫻	85.00
4.º 簡雪青	84.89
5.º 周可環	83.72

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

（經社會文化司司長二零一七年八月十八日的批示認可）

二零一七年八月三日於文化局

典試委員會：

主席：二等高級技術員 梁君傑

正選委員：特級技術員 陳啟華

候補委員：首席顧問高級技術員 余錫禧

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Angela Mericia Vong	84,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Instituto Cultural, aos 3 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Lo Sek Ieong, intérprete-tradutor assessor.

Vogais efectivos: Chan Kam Oi Catarina, intérprete-tradutora assessora; e

Cheang Lai Nga, técnica superior assessora.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Mou Hong Ieng	88,33
2.º Ho Lai In	87,06
3.º Wong Sut Han	85,00
4.º Kan Sut Cheng	84,89
5.º Chao Ho Wan	83,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Instituto Cultural, aos 3 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe.

Vogal efectivo: Chan Kai Wa, técnico especialista.

Vogal suplente: U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal.

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
鍾紹鵬.....	82.06

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年八月十八日的批示認可)

二零一七年八月三日於文化局

典試委員會：

主席：二等高級技術員 梁君傑

正選委員：特級技術員 陳啟華

候補委員：首席顧問高級技術員 余錫禧

文化局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，經於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 鍾淑賢.....	86.39
2.º 楊曉珊.....	86.11
3.º 陳淑嫻.....	83.56

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年八月十八日的批示認可)

二零一七年八月四日於文化局

典試委員會：

主席：科長 施安琪

正選委員：首席特級技術輔導員(職務主管) 余麗萍

一等技術員 鄒群英

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chong Siu Pang.....	82,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Instituto Cultural, aos 3 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe.

Vogal efectivo: Chan Kai Wa, técnico especialista.

Vogal suplente: U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chong Sok In	86,39
2.º Ieong Hio San	86,11
3.º Chan Sok Han.....	83,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Instituto Cultural, aos 4 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe de secção.

Vogais efectivos: U Lai Peng, adjunta-técnica especialista principal (chefia funcional); e

Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe.

文化局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員十三缺，經於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黃健文	84.72
2.º 蔡貴蓮	84.22
3.º 方琪琪	82.50
4.º 陳綺璇	82.00
5.º 鄧少芬	81.61
6.º 柳秉林	81.56 a)
7.º 楊雅婷	81.56 a)
8.º 陳慧青	81.56 a)
9.º 何明珠	81.50
10.º 李善同	81.44
11.º 趙家倫	80.89
12.º 余翠霞	80.83
13.º 林小英	79.50

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年八月十八日的批示認可)

二零一七年八月四日於文化局

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員（職務主管） 余麗萍

正選委員：一等技術員 鄒群英

一等技術員 何晶晶

文化局為填補行政任用合同攝影師及視聽器材操作員職程第一職階特級攝影師及視聽器材操作員五缺，經於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de treze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Kin Man	84,72
2.º Choi Kuai Lin	84,22
3.º Eveline Phuong.....	82,50
4.º Chan I Sun.....	82,00
5.º Tang Sio Fan.....	81,61
6.º Lao Peng Lam.....	81,56 a)
7.º Ieong Nga Teng.....	81,56 a)
8.º Chan Wai Cheng.....	81,56 a)
9.º Ho Meng Chu.....	81,50
10.º Lei Sin Tong.....	81,44
11.º Chio Ka Lon	80,89
12.º U Choi Ha	80,83
13.º Lam Sio Ieng	79,50

a) Igualdade de classificação: foram aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Instituto Cultural, aos 4 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: U Lai Peng, adjunta-técnica especialista principal (chefia funcional).

Vogais efectivos: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe; e

Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, 1.º escalão, da carreira de fotógrafo e operador de meios audiovisuais do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

合格投考人:	分
1.º 麥理.....	83.67
2.º 陳敬文.....	83.33
3.º 謝自福.....	83.17
4.º 郭添根.....	82.56
5.º 禰俊傑.....	82.28

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年八月十八日的批示認可)

二零一七年八月四日於文化局

典試委員會：

主席：一等技術員 關偉姬

正選委員：一等技術員 何晶晶

特級技術輔導員 黃艷娜

文化局為填補行政任用合同攝影師及視聽器材操作員職程第一職階首席攝影師及視聽器材操作員一缺，經於二零一七年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
黃健豪.....	81.00

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年八月十八日的批示認可)

二零一七年八月四日於文化局

典試委員會：

主席：一等技術員 關偉姬

正選委員：一等技術員 何晶晶

特級技術輔導員 黃艷娜

文化局為填補行政任用合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一七年六月十四日第二十四

<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>valores</i>
1.º Mak Lei	83,67
2.º Chan Keng Man	83,33
3.º Che Chi Fok	83,17
4.º Kwok Tim Kan.....	82,56
5.º Hun Chon Kit Patrício.....	82,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Instituto Cultural, aos 4 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Kuan Wai Kei, técnica de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe; e

Wong Im Na, adjunta-técnica especialista.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 1.º escalão, da carreira de fotógrafo e operador de meios audiovisuais do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	<i>valores</i>
Wong Kin Hou.....	81,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Instituto Cultural, aos 4 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Kuan Wai Kei, técnica de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe; e

Wong Im Na, adjunta-técnica especialista.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
楊雲翔.....	82.94

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

（經社會文化司司長二零一七年八月十八日的批示認可）

二零一七年八月四日於文化局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄒群英

正選委員：一等技術員 何晶晶

特級技術輔導員 黃艷娜

（是項刊登費用為 \$13,528.00）

carreira de assistente técnico administrativo do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Wan Cheong.....	82,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017).

Instituto Cultural, aos 4 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Ho Cheng Cheng, técnica de 1.ª classe; e

Wong Im Na, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 13 528,00)

旅 遊 局

名 單

旅遊局為填補編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經於二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
Hermínia Celeste da Silva	93

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考者可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一七年八月二十八日社會文化司司長的批示確認）

二零一七年八月八日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 李志剛

正選委員：顧問高級技術員 湛鳳儀

首席高級技術員 王庚

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Hermínia Celeste da Silva.....	93

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Li Chi Kong, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Cham Fong I, técnica superior assessora; e

Wong Kang, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

為旅遊局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考公告經於二零一七年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁燕嫻.....	83.39
2.º 郭嘉玲.....	82.67

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公布於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年八月二十八日社會文化司司長的批示確認)

二零一七年八月十七日於旅遊局

典試委員會：

主席：二等技術員 游文傑

正選委員：特級技術員 高珍美

候補委員：一等技術員 鄭藝婷

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

公 告

為旅遊局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考公告經於二零一七年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年八月二十八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$950.00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leong In Seong.....	83,39
2.º Kuok Ka Leng.....	82,67

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 17 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Iau Man Kit, técnico de 2.ª classe.

Vogal efectiva: Kou Chan Mei, técnica especialista.

Vogal suplente: Cheang Ngai Teng, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macao-tourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Agosto de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

為旅遊局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員兩缺以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告經於二零一七年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年八月二十九日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$950.00）

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultada na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 29 de Agosto de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

體 育 局

公 告

公開招標

「體育局管轄體育設施的消防系統保養維護服務」

茲特公告，有關公布於二零一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的「體育局管轄體育設施的消防系統保養維護服務」公開招標，招標實體已按照招標方案第三條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部查閱或於體育局網頁（www.sport.gov.mo）下載區免費下載。

二零一七年八月三十一日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Concurso público

«*Serviços de manutenção e reparação do sistema de protecção contra incêndio das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto*»

Faz-se saber que em relação ao concurso público para os «Serviços de manutenção e reparação do sistema de protecção contra incêndio das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 3.º do programa do concurso, pela entidade que preside ao concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, ou mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Instituto do Desporto, aos 31 de Agosto de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

名 單

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一七年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
傅婉婷.....	82.28

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年八月二十八日的批示認可)

二零一七年八月十六日於高等教育輔助辦公室

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

候補委員：高等教育輔助辦公室首席高級技術員 關永強

為填補高等教育輔助辦公室行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一七年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：	分
黃健飛.....	80.94

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年八月二十八日的批示認可)

二零一七年八月十六日於高等教育輔助辦公室

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fu Un Teng.....	82,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Agosto de 2017).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 16 de Agosto de 2017.

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefia funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogal efectiva: Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogal suplente: Kwan Weng Keong, técnico superior principal do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GAES, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Kin Fei.....	80,94

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Agosto de 2017).

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 16 de Agosto de 2017.

典試委員會：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問高級技術員 黎慧明

候補委員：高等教育輔助辦公室首席高級技術員 關永強

(是項刊登費用為 \$2,584.00)

O Júri do concurso:

Presidente: Chan Ka Hou, chefia funcional do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogal efectiva: Lai Vai Meng, técnica superior assessora do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Vogal suplente: Kwan Weng Keong, técnico superior principal do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

(Custo desta publicação \$ 2 584,00)

公 告

為填補高等教育輔助辦公室以下空缺，經於二零一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 以供查閱。

1. 編制內：

第一職階首席顧問高級技術員一缺。

2. 行政任用合同：

第一職階首席技術員兩缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階一等技術輔導員兩缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一七年八月三十一日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e disponibilizadas nos *websites* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do GAES, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Quadro de pessoal:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão.

2. Contrato administrativo de provimento:

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 31 de Agosto de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

澳 門 大 學

通 告

根據《行政程序法典》第四十一條第二款的規定及刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 41.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 5 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no

大學通告內澳門大學校長核准授權的第五款，以及《行政程序法典》第三十七條及二月二十八日第15/94/M號法令第二十五條第一款a) 項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、由於獲授權者須作出迴避，收回刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內授予副校長Rui Paulo da Silva Martins主持科技學院鄭澤峰（學生編號：YB274160）博士論文答辯典試委員會的權力。

二、將主持鄭澤峰（學生編號：YB274160）博士論文答辯典試委員會的權力授予副校長倪明選或其代任人。

根據《行政程序法典》第四十一條第二款的規定及刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准授權的第五款，以及《行政程序法典》第三十七條及二月二十八日第15/94/M號法令第二十五條第一款a) 項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、由於獲授權者須作出迴避，收回刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內授予副校長Rui Paulo da Silva Martins主持科技學院于維翰（學生編號：YB274151）博士論文答辯典試委員會的權力。

二、將主持于維翰（學生編號：YB274151）博士論文答辯典試委員會的權力授予副校長倪明選或其代任人。

二零一七年八月二十四日於澳門大學

校長 趙偉

（是項刊登費用為 \$2,006.00）

aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, e de acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea a) do n.º 1 do artigo 25.º do Decreto-Lei n.º 15/94/M, de 28 de Fevereiro, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Avocar, por razões de impedimento do delegado, o poder para presidir ao júri da prova de doutoramento de Cheang Chak Fong, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, com o número de estudante YB274160, delegado no vice-reitor Rui Paulo da Silva Martins, conforme o aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015.

2. Delegar no vice-reitor, Lionel Ming-shuan Ni, ou no seu substituto, o poder para presidir ao júri da prova de doutoramento de Cheang Chak Fong, com o número de estudante YB274160.

De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 41.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 5 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, e de acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea a) do n.º 1 do artigo 25.º do Decreto-Lei n.º 15/94/M, de 28 de Fevereiro, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Avocar, por razões de impedimento do delegado, o poder para presidir ao júri da prova de doutoramento de Yu Wei Han, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, com o número de estudante YB274151, delegado no vice-reitor Rui Paulo da Silva Martins, conforme o aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015.

2. Delegar no vice-reitor, Lionel Ming-shuan Ni, ou no seu substituto, o poder para presidir ao júri da prova de doutoramento de Yu Wei Han, com o número de estudante YB274151.

Universidade de Macau, aos 24 de Agosto de 2017.

O Reitor, Zhao Wei.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

澳 門 理 工 學 院

公 告

第02/DOA/2017號公開招標
為澳門理工學院提供清潔服務

茲公佈，根據社會文化司司長於二零一七年八月十八日作出的批示，為澳門理工學院主校部及院外校舍提供兩年

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 02/DOA/2017

Prestação dos serviços de limpeza do Instituto
Politécnico de Macau

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2017, se encontra aberto o concurso público para a

(01/01/2018-31/12/2019) 清潔服務進行公開招標。

1、招標實體：澳門理工學院。

2、招標方式：公開招標。

3、招標標的：為澳門理工學院主校部及院外校舍提供兩年
(01/01/2018-31/12/2019) 清潔服務。

4、服務期限：二零一八年一月一日起至二零一九年十二月三十一日止。

5、投標書有效期：投標書有效期為90日，由開啟投標書當天起計算。

6、臨時擔保：澳門幣伍拾叁萬捌仟柒佰捌拾元整 (\$538,780.00)，可透過現金存款至澳門理工學院會計及出納部或以銀行擔保的方式交付提供。

7、確定擔保：判給總金額的4%（為擔保合同的履行）。

8、參加條件：凡於澳門特別行政區設有主校部或代表處，且業務範圍全部或部分包括本次招標之標的者方可參加投標。

9、解標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處。

日期及時間：二零一七年九月十一日上午十時。

10、交標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處。

日期及時間：二零一七年九月二十一日下午五時四十五分。

11、開標地點、日期及時間：

地點：澳門高美士街澳門理工學院匯智樓一樓二號演講廳。

日期及時間：二零一七年九月二十二日上午十時。

12、查閱案卷及取得案卷的副本之地點、時間及費用：

查閱案卷地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處。

取得案卷的副本地點：澳門高美士街澳門理工學院工程暨採購處可取得公開招標案卷的副本，每份為\$100.00（澳門幣壹佰元整）。

時間：辦公時間內（週一至週四：09:00-13:00、14:30-17:45，週五：09:00-13:00、14:30-17:30）。

«Prestação dos serviços de limpeza, pelo período de dois anos (01/01/2018-31/12/2019) do Instituto Politécnico de Macau, incluindo as instalações da sede e fora do campus do Instituto»:

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Instituto Politécnico de Macau.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Objecto do concurso: prestação dos serviços de limpeza, pelo período de dois anos (01/01/2018-31/12/2019) do Instituto Politécnico de Macau, incluindo as instalações da sede e fora do campus do Instituto.

4. Período: 1 de Janeiro de 2018 a 31 de Dezembro de 2019.

5. Prazo de validade das propostas do concurso: as propostas do concurso são válidas até 90 dias contados da data de abertura das mesmas.

6. Garantia provisória: \$538 780,00 (quinhentas e trinta e oito mil, setecentas e oitenta patacas), através de depósito no Serviço de Contabilidade e Tesouraria do Instituto Politécnico de Macau ou mediante garantia bancária a favor do Instituto Politécnico de Macau, em Macau.

7. Garantia definitiva: 4% do preço global da adjudicação (para garantia do contrato).

8. Condições de admissão: entidade com sede ou delegação na Região Administrativa Especial de Macau, cuja actividade total ou parcial se inscreva na área objecto deste concurso.

9. Local, data e hora de explicação:

Local: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Data e hora: 11 de Setembro de 2017, pelas 10,00 horas.

10. Local, data e hora do limite da apresentação das propostas:

Local: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Data e hora: 21 de Setembro de 2017, antes das 17,45 horas.

11. Local, data e hora da abertura do concurso:

Local: sala de Anfiteatro II, 1.º andar do Edifício Wui Chi do Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Data e hora: 22 de Setembro de 2017, pelas 10,00 horas.

12. Local, preço e hora para exame do processo e obtenção da cópia do processo:

Local de exame: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau.

Local de obtenção: Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau, mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas).

Hora: de 2.ª feira a 5.ª feira das 09,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas.

6.ª feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas.

13、評標標準：

——合理價格（50%）；

——服務質素（50%）：

（a）針對為澳門理工學院實施清潔服務的詳細建議書（包括提供較特定要求表更有利/優厚建議）（20%）；

（b）清潔服務的設備及用品（8%）；

（c）競投人履歷及能力（10%）；

（d）競投人的經驗，以及由競投人曾提供過清潔服務的客戶機構名單資料（包括人數及不少於六個月服務期或/及大型活動客戶名單資料）及相關的證明性聲明文件（只需提供2015至今資料）（7%）；

（e）會面說明（由競投人講解就學院提出清潔專業上的問題）（5%）。

二零一七年八月二十八日於澳門理工學院

署理院長 嚴肇基

（是項刊登費用為 \$3,745.00）

13. A avaliação das propostas do concurso será feita de acordo com os seguintes critérios:

— Preço razoável: 50%;

— Qualidade do serviço: 50%;

（a）Propostas pormenorizadas para a execução dos serviços de limpeza ao Instituto Politécnico de Macau (por exemplo: sugestões favoráveis ao mapa de caracterização): 20%;

（b）Equipamentos e produtos de limpeza: 8%;

（c）*Curriculum Vitae* e competências do concorrente: 10%;

（d）Experiência e declarações abonatórias (incluindo as informações como o número de pessoal e o serviço de duração não inferior a seis meses ou/e a lista dos clientes de eventos de grande escala) prestadas pelas entidades utilizadoras dos serviços de limpeza do concorrente (só dados dos anos 2015 até ao presente): 7%;

（e）Esclarecimentos na reunião (as questões profissionais levantadas pelo Instituto Politécnico de Macau sobre a prestação do serviço da limpeza): 5%.

Instituto Politécnico de Macau, aos 28 de Agosto de 2017.

O Presidente do Instituto, em exercício, *Im Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 3 745,00)

旅 遊 學 院

公 告

按照刊登於二零一七年三月一日第九期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（機電工程範疇）一缺（開考編號：003/CS/2017），茲通知以下事宜：

（一）知識考試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板或可瀏覽本學院網頁（www.ift.edu.mo）。

（二）專業面試的地點、日期及時間於上述名單內公佈。

二零一七年八月三十日於旅遊學院

副院長 甄美娟

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica (Concurso n.º 003/CS/2017), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017, do seguinte:

1) A lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizada no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>).

2) O local, data e hora da entrevista profissional estão indicados na lista supracitada.

Instituto de Formação Turística, aos 30 de Agosto de 2017.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

第2/P/2017號公開招標——為旅遊學院展望樓

更換中央冷凍主機系統工程

1. 招標實體：旅遊學院。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：旅遊學院氹仔校區展望樓。

4. 承攬工程目的：更換中央冷凍主機系統，包括相關的所有土木工程及電路配合工程。

5. 最長施工期：150工作日（一百五十工作日）（為計算本承攬工程施工期之效力，僅星期日及按照第60/2000號行政命令訂定的公眾假日不視為工作日）。

6. 標書有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：澳門幣壹拾貳萬元（\$120,000.00），得透過抬頭為「旅遊學院」之銀行擔保、保險擔保或現金繳付。

9. 確定擔保：金額相當於判給總價百分之五（5%）（為擔保合同的履行須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

——投標者必須在開標之日起計最近十年內，以承建商身份在本澳完成至少一項中央冷凍主機之相關安裝經驗（製冷量要求不少於1,400kW）；以及

——在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 現場考察：

現場考察於二零一七年九月十二日（星期二）下午三時正進行，有意投標人應於上述時間到達澳門氹仔徐日昇寅公馬路旅遊學院展望樓禮堂集合，由學院人員帶領考察，考察期間不設現場提問。

Concurso Público n.º 2/P/2017

Concurso público para «Substituição da unidade de refrigeração central no Edifício Progresso, Instituto de Formação Turística»

1. Entidade lançadora do concurso: Instituto de Formação Turística.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Edifício Progresso no campus da Taipa do Instituto de Formação Turística.

4. Objecto de empreitada: substituição da unidade de refrigeração central no Edifício Progresso, Instituto de Formação Turística (IFT), incluindo todos os trabalhos de adaptação e apoio de construção civil e de electricidade.

5. Período máximo de execução: 150 dias de trabalho (cento e cinquenta dias de trabalho) (para efeitos da contagem do prazo de execução das obras da presente empreitada, somente os domingos e os feriados estipulados na Ordem Executiva n.º 60/2000 não serão considerados como dias de trabalho).

6. Prazo de validade da propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: empreitada por série de preços.

8. Caução provisória: \$120 000,00 (cento e vinte mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

— os concorrentes devem ter, pelo menos, concluído um projecto de instalação de um refrigerador central, com capacidade de refrigeração não inferior a 1400kW, executado na qualidade de empreiteiro, nos últimos dez anos (até ao dia do acto público do concurso); e

— são admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes para execução de obras, bem como as que, até ao dia do acto público do concurso, tenham apresentado pedido de inscrição ou renovação sendo a aceitação, neste último caso, condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Visita ao local:

A visita ao local será realizada às 15,00 horas, no dia 12 de Setembro de 2017, terça-feira. Os concorrentes interessados devem concentrar-se no Auditório do Edifício Progresso do IFT, Avenida Padre Tomás Pereira, na hora acima referida, a visita será orientada pelos funcionários do IFT e durante a visita não podem colocar perguntas.

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門望廈山旅遊學院啓思樓出納及查詢處。

截止交標日期及時間：二零一七年十月六日（星期五）下午五時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本學院停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門望廈山旅遊學院協力樓禮堂。

日期及時間：二零一七年十月九日（星期一）上午十時正。

倘截標日期根據上述第13點被順延、又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致學院停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

*根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，競投者或其合法代表應出席開標儀式，以便對本競投所遞交之標書文件可能出現之疑問予以澄清。投標者的法定代表可由受權人代表出席，此受權人應遞交經認證獲授權的授權書。

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱招標方案、承攬規則及取得該等副本之地點、日期及時間：

地點：澳門望廈山旅遊學院啓思樓出納及查詢處。

日期：自本公告公佈日起至開標日及時間止。

時間：工作日的辦公時間內。

*於本學院啓思樓出納及查詢處可取得公開招標的招標方案及承攬規則副本，費用每份為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

13. Local, dia e hora limites para entrega das propostas:

Local: balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.

Dia e hora limite: dia 6 de Outubro de 2017, sexta-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto de Formação Turística na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.

Dia e hora: dia 9 de Outubro de 2017, segunda-feira, pelas 10,00 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 13 ou em caso de encerramento deste Instituto na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Os concorrentes ou seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito, ou outros documentos comprovativos dos poderes de representação nos termos legais.

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau, quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Consultas do programa do concurso e do caderno de encargos, o local, a data e hora de acesso aos respectivos exemplares:

Local: no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-há, Macau.

Data: da data de publicação do presente anúncio à data de abertura de propostas do concurso público.

Hora: nos dias úteis e dentro do horário normal de expediente.

* Pode-se adquirir exemplares do programa do concurso e do caderno de encargos no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística ao preço de \$1 000,00 (mil patacas) por exemplar.

17. 評審準則及其所佔之比重：

- 投標價：50%
- 同類項目經驗：40%
- 施工人員的本地工人比例：10%

18. 附加的說明文件：由二零一七年九月六日至截標日止，投標人可前往澳門望廈山旅遊學院啟思樓出納及查詢處，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年九月一日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$5,102.00)

17. Critérios de avaliação de propostas e respectivas proporções:

- Preço da obra: 50%;
- Experiência em obras semelhantes: 40%;
- Percentagem de trabalhadores locais da construção civil: 10%.

18. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no balcão da Caixa e Informações localizado no Edifício Inspiração do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, RAEM, a partir de 6 de Setembro de 2017, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto de Formação Turística, 1 de Setembro de 2017.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 5 102,00)

土 地 工 務 運 輸 局**公 告**

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階特級技術員兩缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關以審查文件及限制性方式進行晉級開考，以填補土地工務運輸局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**Anúncios**

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico especialista, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico admi-

理員兩缺，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階特級行政技術助理員四缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階首席行政技術助理員三缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年八月二十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年八月九日

nistrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quatro vagas de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Agosto de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes,

第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階一等行政技術助理員三缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年八月二十五日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$4,280.00)

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階一等高級技術員一缺的晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年八月二十九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$920.00)

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，茲公佈經二零一七年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件及限制性方式，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的第一職階特級技術輔導員兩缺的晉級開考，准考人

tes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Agosto de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 29 de Agosto de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, e publicada nos *websites* da DSSOPT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes,

臨時名單正張貼於馬交石炮台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

按照上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年九月一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2017, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 4 do artigo 26.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 1 de Setembro de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 謝靄霖.....	70.45
2.º 劉懷東.....	68.64

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一七年八月二十二日海事及水務局局長的批示認可)

二零一七年八月二十一日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局一等高級技術員 張凱旗

正選委員：海事及水務局首席技術員 何永安

海事及水務局一等技術輔導員 陳志恆

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 5 de Julho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Che Oi Lam.....	70,45
2.º Lau Wai Tong.....	68,64

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de 22 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Cheong Hoi Kei, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Ho Weng On, técnico principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Chan Chi Hang, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

郵 電 局

名 單

郵電局為填補以行政任用合同任用的技術員職程資訊範疇第一職階特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
胡錦和.....	82,17

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經郵電局副局長於二零一七年八月二十八日的批示認可)

二零一七年八月二十五於郵電局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 劉安儀

正選委員：首席高級技術員 謝雯

特級技術員 李浩源

郵電局為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年七月十二日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 何雲龍.....	81,78
2.º 張偉文.....	81,17

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經郵電局副局長於二零一七年八月二十八日的批示認可)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wu Kam Wo.....	82,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da subdirectora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de 28 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 25 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Lao On I, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Tse Man, técnica superior principal; e

Lei Hou Un, técnico especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 12 de Julho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ho Wan Long.....	81,78
2.º Cheong Wai Man.....	81,17

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da subdirectora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de 28 de Agosto de 2017).

二零一七年八月二十八日於郵電局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 潘錦祺

正選委員：特級技術員 潘漢琪

候補委員：顧問高級技術員 梁婉冰

郵電局為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員四缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 何雲龍	81.78
2.º 張偉文	81.61
3.º 何智聰	81.33
4.º 黃浩文	80.89
5.º 陳德彬	77.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經郵電局副局長於二零一七年八月二十八日的批示認可）

二零一七年八月二十八日於郵電局

典試委員會：

主席：人力資源管理處處長 原慧姿

正選委員：顧問高級技術員 梁婉冰

特級技術員 潘漢琪

郵電局為填補以行政任用合同任用的無線電通訊輔導技術員職程第一職階一等無線電通訊輔導技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 28 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Francisco Pong, técnico superior assessor.

Vogal efectivo: Pun Hon Kei, técnico especialista.

Vogal suplente: Leong Un Peng, técnica superior assessora.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ho Wan Long	81,78
2.º Cheong Wai Man	81,61
3.º Ho Chi Chong	81,33
4.º Wong Hou Man	80,89
5.º Chan Tak Pan	77,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da subdirectora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de 28 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 28 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Yuen Vai Chi, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Leong Un Peng, técnica superior assessora; e

Pun Hon Kei, técnico especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico-adjunto de radiocomunicações de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico-adjunto de radiocomunicações, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2017:

合格投考人:	分
1.º 鍾榮華.....	82.06
2.º 庄碩.....	80.50

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經郵電局副局長於二零一七年八月二十九日的批示認可)

二零一七年八月二十九日於郵電局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 梁迪欣

正選委員：特級技術輔導員 何秋華

特級技術輔導員 林小敏

郵電局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人:	分
1.º 胡嘉盈.....	80.44 a)
2.º 曹麗雲.....	80.44 a)

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定，訂出排名優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經郵電局副局長於二零一七年八月二十九日的批示認可)

二零一七年八月二十九日於郵電局

典試委員會：

代主席：特級技術員 莫美蓮

正選委員：首席技術員 溫淑貞

候補委員：特級技術員 陳笑楨

(是項刊登費用為 \$6,420.00)

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chong Weng Wa.....	82,06
2.º Chong Seak	80,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da subdirectora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de 29 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, ao 29 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Leong Tek Ian, técnica superior assessora.

Vogais efectivas: Ho Chao Wa, adjunta-técnica especialista; e

Lam Sio Man, adjunta-técnica especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wu Ka Ieng	80,44 a)
2.º Chou Lai Wan.....	80,44 a)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da subdirectora dos Serviços de Correios e Telecomunicações, de 29 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 29 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente, substituta: Mok Mei Lin, técnica especialista.

Vogal efectiva: Wan Sok Chan Rosalinda, técnica principal; e

Vogal suplente: Chan Siu Cheng, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 6 420,00)

建設發展辦公室

公 告

為填補建設發展辦公室以下行政任用合同的空缺，經於二零一七年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於羅理基博士大馬路南光大廈十樓本辦公室內，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱。

1. 第一職階顧問高級技術員一缺；
2. 第一職階首席高級技術員一缺；
3. 第一職階首席特級技術輔導員兩缺；
4. 第一職階一等翻譯員一缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年八月二十八日於建設發展辦公室

代主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

建設發展辦公室為填補以行政任用合同任用的第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一七年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於羅理基博士大馬路南光大廈十樓本辦公室內，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年八月二十九日於建設發展辦公室

代主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$881.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, e disponível na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais e condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GDI, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;
2. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;
3. Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;
4. Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 28 de Agosto de 2017.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, e disponível na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GDI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2017.

A lista afixada é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 29 de Agosto de 2017.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

環 境 保 護 局

名 單

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階一等技術輔導員三缺的限制性晉級開考公告已於二零一七年七月二十六日在《澳門特別行政區公報》第三十期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 陳嘉稀	82.00
2.º 虞光磊	80.44
3.º 歐陽艷愛	80.00

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

（經運輸工務司司長於二零一七年八月二十九日批示認可）

二零一七年八月十八日於環境保護局

典試委員會：

主席：首席特級技術員 黃美玲

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

顧問高級技術員 洪漢杰

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階首席高級技術員一缺的限制性晉級開考公告已於二零一七年七月二十六日在《澳門特別行政區公報》第三十期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
劉瑋琪	75.28

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

（經運輸工務司司長於二零一七年八月二十九日批示認可）

二零一七年八月二十一日於環境保護局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Ka Hei	82,00
2.º U Kuong Loi	80,44
3.º Ao Ieong Im Oi	80,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Agosto de 2017).

D Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 18 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista principal.

Vogais efectivos: Chan Hoi San, técnica superior principal; e

Hung Hon Kit, técnico superior assessor.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lao Wai Kei	75,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Agosto de 2017).

D Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Agosto de 2017.

典試委員會：

主席：首席高級技術員 袁文龍

正選委員：顧問高級技術員 Romina Wong

顧問高級技術員 黃秀娟

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

O Júri:

Presidente: Un Man Long, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Romina Wong, técnica superior assessora; e

Vong Sao Kun, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

運輸基建辦公室

公告

運輸基建辦公室為填補以行政任用合同任用的以下空缺，經於二零一七年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱：

一、高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員一缺；

二、技術員職程之第一職階一等技術員一缺；

三、技術輔導員職程之第一職階一等技術輔導員三缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年八月三十一日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo n.ºs 1-3, Edf. Banco Luso Internacional, 26.º andar, Macau, e publicadas na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do GIT, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2017:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

3. Três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 31 de Agosto de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico

考，其開考公告已刊登於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 王媛媛.....	89,89
2.º 劉雅康.....	85,28
3.º 李漢邦.....	85,22

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年八月三十日交通事務局局長的批示確認)

二零一七年八月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

顧問高級技術員 梁喜欣

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
梁淑女.....	88,06

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年八月三十日交通事務局局長的批示確認)

二零一七年八月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

顧問高級技術員 梁喜欣

superior dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Wun Wun	89,89
2.º Lau Nga Hong.....	85,28
3.º Lei Hon Pong.....	85,22

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 30 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

Vogais efectivos: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Sok Noi	88,06

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 30 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

Vogais efectivos: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
蔡智偉.....	86.33

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年八月三十日交通事務局局長的批示確認)

二零一七年八月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

顧問高級技術員 梁喜欣

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李嘉芙.....	81.06
2.º 陳婉文.....	80.61

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年八月三十日交通事務局局長的批示確認)

二零一七年八月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

一等技術員 李德藍

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Choi Chi Wai.....	86,33

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 30 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

Vogais efectivos: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Ka Fu.....	81,06
2.º Chan Un Man	80,61

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 30 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior assessora; e

Lei Tak Lam, técnica de 1.ª classe.

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
顏琮芳.....	86.44

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年八月三十日交通事務局局長的批示確認）

二零一七年八月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

候補委員：一等技術員 李德藍

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
曾健瑀.....	84.11

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年八月三十日交通事務局局長的批示確認）

二零一七年八月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

一等技術員 李德藍

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ngan Keng Fong.....	86,44

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 30 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogal efectiva: Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Lei Tak Lam, técnica de 1.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chang Kin Mei	84,11

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 30 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior assessora; e

Lei Tak Lam, técnica de 1.ª classe.

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員五缺（一般範疇四缺及資訊範疇一缺），以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
一般範疇：	
1.º 黃永燦.....	83.50
2.º 鄭嘉琪.....	80.89
3.º 古鈺玲.....	79.33
4.º 陳美韻.....	79.06
資訊範疇：	
梁振輝.....	81.78

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年八月三十日交通事務局局長的批示確認）

二零一七年八月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

候補委員：一等技術員 李德藍

交通事務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
崔展鵬.....	83.61

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão (quatro lugares da área geral e um lugar da área de informática), da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
Área geral:	
1.º Wong Weng Chan.....	83,50
2.º Kong Ka Kei.....	80,89
3.º Ku Iok Leng.....	79,33
4.º Chan Mei Wan.....	79,06
Área de informática:	
Leong Chan Fai.....	81,78

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 30 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogal efectiva: Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Lei Tak Lam, técnica de 1.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Choi Chin Pang.....	83,61

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(經二零一七年八月三十日交通事務局局長的批示確認)

二零一七年八月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

候補委員：二等技術輔導員 陳美韻

(是項刊登費用為 \$9,480.00)

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 30 de Agosto de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Agosto de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogal efectiva: Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

Vogal suplente: Chan Mei Wan, adjunta-técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 9 480,00)

公 告

氹仔中央公園停車場、黑橋街停車場、居雅大廈停車場、樂群樓停車場及業興大廈停車場之管理及經營的公開招標

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。

2. 進行招標程序的實體：交通事務局。

3. 招標名稱：氹仔中央公園停車場、黑橋街停車場、居雅大廈停車場、樂群樓停車場及業興大廈停車場之管理及經營。

4. 標的：為氹仔中央公園停車場、黑橋街停車場、居雅大廈停車場、樂群樓停車場及業興大廈停車場提供管理及經營服務。

5. 提供服務的地點：氹仔中央公園停車場、黑橋街停車場、居雅大廈停車場、樂群樓停車場及業興大廈停車場。

6. 提供服務期限：6（六）年。

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可根據招標方案的規定延期。

8. 臨時擔保：\$1,000,000.00（澳門幣壹佰萬元），以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

9. 確定擔保：為擔保合同之履行，獲判給者須提供 \$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元）作為確定擔保，以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

Anúncio

Concurso público para a gestão e exploração do auto-silo do Parque Central da Taipa, do auto-silo da Rua da Ponte Negra, do auto-silo do Edifício Koi Nga, do auto-silo do Edifício Lok Kuan e do auto-silo do Edifício Ip Heng

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.

2. Entidade que realiza o processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

3. Denominação do concurso público: gestão e exploração do auto-silo do Parque Central da Taipa, do auto-silo da Rua da Ponte Negra, do auto-silo do Edifício Koi Nga, do auto-silo do Edifício Lok Kuan e do auto-silo do Edifício Ip Heng.

4. Objecto: prestação de serviços de gestão e exploração do auto-silo do Parque Central da Taipa, do auto-silo da Rua da Ponte Negra, do auto-silo do Edifício Koi Nga, do auto-silo do Edifício Lok Kuan e do auto-silo do Edifício Ip Heng.

5. Locais de prestação de serviços: auto-silo do Parque Central da Taipa, auto-silo da Rua da Ponte Negra, auto-silo do Edifício Koi Nga, auto-silo do Edifício Lok Kuan e auto-silo do Edifício Ip Heng.

6. Prazo da prestação de serviços: 6 (seis) anos.

7. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

8. Caução provisória: \$1 000 000,00 (um milhão de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

9. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva, no valor de \$5 000 000,00 (cinco milhões de patacas) mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

10. 投標者的資格：

1) 在澳門特別行政區從事管理及經營停車場業務的自然人商業企業主；

2) 在澳門特別行政區成立，從事上項所述業務的公司；

3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：2017年10月11日（星期三）下午五時。

12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局五樓會議室；

日期及時間：2017年10月12日（星期四）上午九時三十分。

（根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。）

13. 查閱案卷及取得案卷經副本之地點、時間及價格：

查閱案卷地點：澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處。

取得案卷副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

時間：自招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至公開開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$500.00（澳門幣伍佰元）。

14. 評標標準：

14.1 根據第60/2016號行政長官批示核准的《氹仔中央公園停車場之使用及經營規章》、第116/2016號行政長官批示核准的《黑橋街停車場之使用及經營規章》、第119/2016號行政長官批示核准的《居雅大廈停車場之使用及經營規章》、第122/2016號行政長官批示核准的《樂群樓停車場之使用及經營規章》和

10. Qualificação dos concorrentes:

1) Empresários comerciais, pessoas singulares, que exerçam na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a actividade de gestão e exploração de parques de estacionamento;

2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida na alínea anterior;

3) Não é admitida a participação de concorrente mediante a forma de contrato de consórcio.

11. Local, dia e hora para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau;

Dia e hora limite: dia 11 de Outubro de 2017, quarta-feira, às 17,00 horas.

12. Local, dia e hora do acto público:

Local: sala de reuniões da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau

Dia e hora: dia 12 de Outubro de 2017, quinta-feira, às 9,30 horas.

(Os concorrentes ou seus representantes, em virtude de esclarecimentos a prestar relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos, devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M).

13. Local e horário para o exame do processo do concurso e aquisição da sua cópia autenticada:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Local para aquisição da cópia autenticada do processo: na Área de Atendimento da DSAT, sita Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 2.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas.

Preço: \$500,00 (quinhentas patacas), por exemplar.

14. Critério de apreciação de propostas:

14.1 Em conformidade com o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Parque Central da Taipa, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 60/2016, o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo da Rua da Ponte Negra, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 116/2016, o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Edifício Koi Nga, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 119/2016, o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Edifício Lok Kuan, aprovado

第121/2016號行政長官批示核准的《業興大廈停車場之使用及經營規章》的停車場收費，所建議的基準回報金的金額（佔30%）；

14.2 投標者承諾履行停車場管理及經營的計劃（佔12%）：

a) 工作人員配置的計劃（佔3%）；

b) 對於承投規則要求的停車場管理經營、保安和清潔服務的額外計劃（佔2%）；

c) 對於承投規則要求的建築物、設施、設備及系統（現有的）等的保養和維修服務的額外計劃（佔3%）；

d) 對停車場現有基本設備及設施的評估及改善計劃（佔4%）。

14.3 投標者就改善停車場運作和服務的設備及設施（硬件方面）之供應及安裝投資計劃（佔50%）：

14.3.1 氹仔中央公園停車場（佔16%）：

a) 停車場泊車誘導系統（佔4%）；

b) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統（佔1%）；

c) 具備中央監察功能的閉路電視系統（佔1.5%）；

d) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境（佔3%）；

e) 更換潔具（佔0.5%）；

f) 更換出路指示燈（佔0.5%）；

g) 環保節能LED燈具（佔2%）；

h) 全場檢查及維修現有的通風系統（佔1%）；

i) 全場檢查及維修現有的電梯系統（佔1%）；

j) 全場檢查及維修現有的二氧化碳探測訊號系統（佔1%）；

k) 其他（佔0.5%）。

14.3.2 黑橋街停車場（佔4%）：

a) 輕型汽車註冊編號識別系統（佔1%）；

b) 具備中央監察功能的閉路電視系統（佔1%）；

c) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境（佔1.5%）；

pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 122/2016, e o Regulamento de Utilização e Exploração do Auto-Silo do Edifício Ip Heng, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2016, o valor de contrapartida de referência proposto: (30%);

14.2 Compromisso, assumido pelo concorrente, de cumprimento do programa de gestão e exploração do parque de estacionamento: (12%):

a) Plano de afectação de trabalhadores: (3%);

b) Plano adicional de prestação de serviços de gestão e exploração, segurança e limpeza do auto-silo exigido pelo caderno de encargos: (2%);

c) Plano adicional de prestação de serviços de conservação e reparação de construção, instalações, equipamentos e sistemas (existentes) exigido pelo caderno de encargos: (3%);

d) Plano de avaliação e melhoria da qualidade da gestão e dos serviços do auto-silo: (4%).

14.3 Plano de investimentos do fornecimento e instalação de equipamentos e diversos sistemas e melhoramento das instalações que vise aperfeiçoar o funcionamento e a prestação de serviços dos auto-silos (*hardware*): (50%):

14.3.1 Auto-Silo do Parque Central da Taipa: (16%)

a) Sistema de orientação de estacionamento: (4%);

b) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (1%);

c) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (1,5%);

d) Caução geral e renovação do interior do auto-silo por ano: (3%);

e) Substituição de louças sanitárias: (0,5%);

f) Substituição de luz indicadora de saída de emergência: (0,5%);

g) Iluminação LED energeticamente eficiente: (2%);

h) Inspeção abrangente e manutenção do sistema de ventilação: (1%);

i) Inspeção abrangente e manutenção dos elevadores: (1%);

j) Inspeção abrangente e manutenção do sistema de detecção de monóxido de carbono: (1%);

k) Outros: (0,5%).

14.3.2 Auto-Silo da Rua da Ponte Negra: (4%)

a) Sistema de identificação de chapas de matrículas de automóveis ligeiros: (1%);

b) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (1%);

c) Caução geral e renovação do interior do auto-silo por ano: (1,5%);

d) 其他 (佔0.5%)。	d) Outros: (0,5%).
14.3.3 居雅大廈停車場 (佔8%) :	14.3.3 Auto-Silo do Edifício Koi Nga: (8%)
a) 輕型汽車註冊編號識別系統 (佔1%) ;	a) Sistema de identificação de chapas de matrículas de auto-móveis ligeiros: (1%);
b) 電子付費系統 (佔1%) ;	b) Sistema de pagamento electrónico: (1%);
c) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統 (佔1%) ;	c) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (1%);
d) 具備中央監察功能的閉路電視系統 (佔1%) ;	d) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (1%);
e) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境 (佔2.5%) ;	e) Caução geral e renovação do interior do auto-silo por ano: (2,5%);
f) 環保節能LED燈具 (佔1%) ;	f) Iluminação LED energeticamente eficiente: (1%);
g) 其他 (佔0.5%)。	g) Outros: (0,5%).
14.3.4 樂群樓停車場 (佔10%)	14.3.4 Auto-Silo do Edifício Lok Kuan: (10%)
a) 輕型汽車註冊編號識別系統 (佔1%) ;	a) Sistema de identificação de chapas de matrículas de auto-móveis ligeiros: (1%);
b) 電子付費系統 (佔1%) ;	b) Sistema de pagamento electrónico: (1%);
c) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統 (佔1%) ;	c) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (1%);
d) 具備中央監察功能的閉路電視系統 (佔1%) ;	d) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (1%);
e) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境 (佔2.5%) ;	e) Caução geral e renovação do interior do auto-silo por ano: (2,5%);
f) 停車場泊車誘導系統 (佔2%) ;	f) Sistema de orientação de estacionamento: (2%);
g) 環保節能LED燈具 (佔1%) ;	g) Iluminação LED energeticamente eficiente: (1%);
h) 其他 (佔0.5%)。	h) Outros: (0,5%).
14.3.5 業興大廈停車場 (佔12%) ;	14.3.5 Auto-Silo do Edifício Ip Heng: (12%)
a) 停車場門閘及收費系統 (連電子收費系統) (佔3%) ;	a) Sistema de controlo de acessos e cobrança de tarifas (com sistema de pagamento electrónico): (3%);
b) 輕型汽車註冊編號識別系統 (佔1%) ;	b) Sistema de identificação de chapas de matrículas de auto-móveis ligeiros: (1%);
c) 殘疾人士車位餘額顯示及電動車充電泊車位餘額顯示系統 (佔1%) ;	c) Sistema informativo de lugares disponíveis para deficientes e de lugares equipados com postos de carregamento: (1%);
d) 具備中央監察功能的閉路電視系統 (佔1%) ;	d) Sistema de circuito fechado de televisão com função de vigilância central: (1%);
e) 每年全面粉刷及翻新停車場內環境 (佔2.5%) ;	e) Caução geral e renovação do interior do auto-silo por ano: (2,5%);
f) 停車場泊車誘導系統 (佔3%) ;	f) Sistema de orientação de estacionamento: (3%);
g) 其他 (佔0.5%)。	g) Outros: (0,5%).
14.3.6 倘投標者欠缺提交第14.3.1項a)至j)、第14.3.2項a)至c)、第14.3.3項a)至f)、第14.3.4項a)至g)及第14.3.5項a)至	14.3.6 Em caso de falta de entrega por parte do concorrente de um ou vários documentos descritivos a que se referem as subalíneas a) a j) da alínea 14.3.1, subalíneas a) a c) da alínea

f) 內所指其中一項或多項的投資計劃說明文件，則本款所指的整個評分項目將作0（零）分計算。

14.4 投標者在停車場管理及經營之經驗（以澳門停車場經驗為主要考慮）（佔8%）。

15. 附加的說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至公開開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一七年八月二十五日於交通事務局

代局長 鄭岳威

（是項刊登費用為\$8,808.00）

14.3.2, subalíneas a) a f) da alínea 14.3.3, subalíneas a) a g) da alínea 14.3.4 e subalíneas a) a f) da alínea 14.3.5, a pontuação a atribuir para este critério será 0 (zero).

14.4 Experiência do concorrente no âmbito da gestão e exploração de auto-silos (principalmente a experiência referente a auto-silos de Macau): (8%).

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, desde a data da publicação do presente anúncio até à data do acto público, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 25 de Agosto de 2017.

O Director dos Serviços, substituto, *Chiang Ngoc Vai*.

(Custo desta publicação \$ 8 808,00)